LA FRICHE JOSAPHAT

De beaux lendemains pour les Schaerbeekois p. 6

HET JOSAFATTERREIN

Mooie dagen in het verschiet voor de Schaarbekenaren p. 7



SCHAERBEEKinfo

BULLETIN BIMENSUEL GRATUIT D'INFORMATION COMMUNALE – TWEEWEKELIJKS GRATIS GEMEENTELIJK INFORMATIEBLAD

235

23|05|2016

SCHAERBEEK 1030 SCHAARBEEK

La nouvelle Laiterie va sortir de terre p. 4
De nieuwe Laiterie verrijst binnenkort p. 4

Un parcours à travers les orientations scolaires p. 11

Les Zoziaux ont rendu leur verdict p. 14
De Zoziaux hebben hun oordeel geveld p. 14

Courage les jeunes, vive l'école !

Alors que les beaux jours reviennent, c'est aussi une période moins réjouissante et plus sérieuse qui s'annonce pour les enfants et les jeunes qui, chacun à leur niveau, passeront tout prochainement leurs examens. p. 3

Jongeren, hou de moed erin! En leve de school!

De mooie dagen komen eraan, maar er breekt ook een minder leuke periode aan, een periode van ernst, voor de kinderen en jongeren die, elk op hun niveau, binnenkort examens afleggen. p. 3

[VOLLENBIKE !]

Le vélo redynamise votre quartier

Vous n'avez pas toujours les outils qui vous permettent de rouler à vélo avec plaisir et sérénité ? Le service mobilité de Schaerbeek organise le premier Vollenbike! schaerbeekois, en collaboration avec Pro Velo asbl et avec le soutien de Bruxelles Mobilité. Rendez-vous les 1er, 8, 15 et 22 juin sur la place de Houffalize.

Les avantages du vélo en ville sont nombreux : pratique, rapide, pas cher, adapté et adaptable à tous les publics, convivial et bon pour la santé ! Le vélo permet de faire de vos trajets quotidiens un véritable plaisir.

Organisé par Pro Velo, le Vollenbike! propose des activités "vélo" tous les mercredis après-midi du mois de juin afin de s'habituer à se rassembler autour et avec le vélo. Outre les activités typiques liées au vélo (cours, atelier de réparation...), le but est d'explorer d'autres dimensions : spectacles, ateliers créatifs, espaces de convivialité.

EN PLEIN DANS LE CONTRAT DE QUARTIER

Grâce au Vollenbike!, participez à l'évolution de votre commune et à la réflexion autour du contrat de quartier Pogge (menée par les habitants et RenovaS). Facteur de lien social, le vélo sera mis à l'honneur grâce au partenariat avec des acteurs culturels, associatifs et artistiques schaerbeekois.

Infos pratiques
Inscriptions :
Au stand infos le jour J
Pré-inscriptions possibles par mail
Contacts :
@ *mobilite@schaerbeek.irisnet.be*
✆ *02/244.72.86*



La Bourse aux vélos (08/06 de 14h à 17h)

- **De 14h à 15h :** apportez votre vélo qui sera contrôlé par un technicien de CyCLO. Vous fixerez ensemble le prix de vente. Vous serez invité à laisser vos coordonnées (carte d'identité + numéro de gsm) afin que les potentiels acheteurs puissent vous contacter et/ou négocier.
- **A partir de 14h30**, le vélo sera exposé à la vente et les visiteurs pourront l'acheter jusque 17h.
- **A 17h**, le vendeur doit revenir chercher son vélo ou recevoir le montant de la vente si le vélo a été vendu.
- **Attention !** Les vélos d'une valeur importante seront acceptés à condition d'apporter la facture d'achat.



[VOLLENBIKE !]

De hele wijk op de fiets

Heeft u niet altijd de middelen om met een gerust hart van een fietstochtje te genieten? De mobiliteitsdienst van Schaarbeek organiseert de eerste Vollenbike! in samenwerking met de vzw Pro Velo en met de steun van Brussel Mobiliteit. Afspraak op 1, 8, 15 en 22 juni op het Houffalizeplein.

Fietsen in de stad biedt vele voordelen: praktisch, snel, niet duur, geschikt voor alle doelgroepen, gezellig en goed voor de gezondheid! Op de fiets kunnen uw dagelijkse trajecten veel aangenamer worden.

Vollenbike! wordt georganiseerd door Pro Velo en stelt elke woensdagmiddag in juni fietsactiviteiten voor om de inwoners te stimuleren elkaar rond en op de fiets te ontmoeten. Naast typische fietsactiviteiten (lessen, herstelworkshops ...) is het ook de bedoeling andere dimensies te verkennen: voorstellingen, creatieve workshops, gezellige ontmoetingsplekken.

EEN SAMENWERKING MET CULTURELE SPELERS

Dankzij Vollenbike! werkt u mee aan de evolutie van uw gemeente en aan het denkraam rond het wijkcontract Pogge (geleid door de inwoners en door RenovaS). De fiets, een vector voor sociaal contact, krijgt er een hoofdrol dankzij samenwerkingen met culturele en artistieke spelers en verenigingen uit Schaarbeek.

Praktische info:
Inschrijvingen:
Aan de infostand op de dag zelf.
Vooraf inschrijven kan per mail.
Contactpersonen:
@ *mobiliteit@schaarbeek.irisnet.be*
✆ *02/244 72 86*

De fietsbeurs (op 8 juni van 14 tot 17 uur)

- **Tussen 14 en 15 uur:** u brengt uw fiets binnen en laat die controleren door een technicus van CyCLO. U bepaalt samen de verkoopprijs. U bezorgt ons uw gegevens (identiteitskaart + gsm-nummer), zodat potentiële kopers u kunnen bereiken om de fiets te kopen of eventueel te onderhandelen.
- **Van 14.30 uur tot 17** uur wordt de fiets te koop aangeboden aan de bezoekers.
- **Om 17 uur** komt de verkoper zijn fiets weer ophalen of ontvangt hij het bedrag als zijn fiets verkocht werd.
- **Opgelet!** Dure fietsen worden alleen aanvaard als de aankoopfactuur wordt voorgelegd.

1er JUIN

Dès 14:00
Venez parler de l'avenir de votre quartier au Farmtruck de RenovaS
Kom de toekomst van uw wijk bespreken bij de Farmtruck van RenovaS

15:00
Souffleurs de mots
Woordenfluisteraars

8 JUNI

14:00 Les vélos bizarres d'Almagic
De vreemde fietsen van Almagic

14:00 Décore ta chasuble avec le Cercle Déchets d'Oeuvre - Laat je fietsvestje pimpen met de Cercle Déchets d'Oeuvre

14:00 Vends ou achète ton vélo à la bourse aux vélos - Koop of verkoop een fiets bij de fietsbeurs

15 JUIN

14:30
Pédale pour créer ton jus de fruits
Fiets en pers je eigen fruitsap

15:00
Apprends à rouler avec tes parents à la formation ENVOL*
Leer fietsen met je ouders bij de opleiding* ENVOL

22 JUNI

Dès 14:00
Customise ton vélo avec une équipe de graffeurs
Customise je fiets met een graffititeam

17:00
Spectacle Jump !
Jump ! show

Et tous les MERCREDIS Elke WOENSDAG

cours de vélo pour enfants*, vélos fous*, ateliers de réparation, petite restauration... et des surprises !
fietslessen voor kinderen*, gekke fietsen*, herstelateliers, hapjes en drankjes... en nog vele verrassingen !

* Viens t'inscrire à partir de 14h ! Kom je inschrijven vanaf 14 uur !

Courage les jeunes, vive l'école !



Alors que les beaux jours reviennent, c'est aussi une période moins réjouissante et plus sérieuse qui s'annonce pour les enfants et les jeunes qui, chacun à leur niveau, passeront tout prochainement leurs examens.

Pour la commune de Schaerbeek, c'est aussi un moment fort. Nous sommes la deuxième plus jeune commune du pays. Ces épreuves s'avèrent donc encore plus importantes et significatives. On sait combien l'école est souvent une clef pour l'avenir.

En tant que Bourgmestre, je pense évidemment à ces jeunes, aux efforts qu'ils consentent toute l'année et à leur réussite scolaire. Et, cette année, les choses seront peut-être pour certains plus compliquées, plus lourdes. C'est la période du Ramadan qui commence au début du mois de juin. Mais d'autres événements, bien différents, festifs aussi et distrayants, débuteront également. Je pense notamment à l'Euro de football et à l'engouement que suscitera plus que probablement l'équipe belge auprès d'une grande partie de la population, tout au long de la compétition.

Sans vouloir être rabat-joie, j'encourage les jeunes à bien se concentrer sur leurs travaux scolaires et à prendre le repos nécessaire à une bonne forme.

En cette fin d'année scolaire, je pense aussi à tous les acteurs clés de l'enseignement, que je remercie pour leur implication quotidienne : les directions d'école, les professeurs, le personnel administratif et d'entretien,... Toutes ces personnes qui font de l'école un lieu d'apprentissage et de vie exceptionnel.

Nous espérons que tous ces efforts consentis par les uns et les autres porteront leurs fruits et que les résultats scolaires se révèleront à la hauteur de nos espérances et des vôtres, car nous investissons continuellement dans nos jeunes. Schaerbeek investit dans la force de sa jeunesse.

Vive les jeunes, vive l'école !



Votre Bourgmestre / Uw Burgemeester

Jongeren, hou de moed erin! En leve de school!

De mooie dagen komen eraan, maar er breekt ook een minder leuke periode aan, een periode van ernst, voor de kinderen en jongeren die, elk op hun niveau, binnenkort examens afleggen.

Ook voor de gemeente Schaarbeek is dit een intense periode. Wij zijn de op een na jongste gemeente van het land. Deze proeven zijn daarom bij uitstek belangrijke en markante momenten. Iedereen weet dat de schoolopleiding vaak een sleutel is tot de toekomst.

Als Burgemeester gaan mijn gedachten uiteraard uit naar deze jongeren en de inspanningen die ze het hele jaar door leveren om te slagen op school. En dit jaar wordt het voor sommigen misschien extra zwaar. Begin juni start immers de ramadan. En tegelijk wordt het startschot gegeven voor een heel ander soort feestelijke evenementen die voor de nodige afleiding zullen zorgen. Daarbij denk ik in het bijzonder aan het EK voetbal en de begeestering die de Belgische ploeg ongetwijfeld bij een groot deel van de bevolking zal losmaken in de loop van het toernooi.

Zonder de spelbederver te willen uithangen, wil ik de jongeren aansporen zich goed op hun schoolwerk te concentreren en de nodige rust te nemen om in vorm te blijven.

Aan het eind van het schooljaar denk ik ook aan alle mensen die in het onderwijs actief zijn, en ik wil hen bedanken voor hun dagelijkse inzet: directies, leerkrachten, administratief en onderhoudspersoneel, ... Allen maken ze van de school een bijzondere plaats om te leren en te leven.

We hopen dat al deze geleverde inspanningen vruchten afwerpen en dat de schoolresultaten onze en uw verwachtingen zullen inlossen. We investeren immers voortdurend in onze jongeren. Schaarbeek investeert in de veerkracht van zijn jongeren.

Leve de jongeren, leve de school!

EDITO • EDITO • EDITO •

[TRAVAUX PUBLICS]

La Laiterie va retrouver son lustre d'antan

Le chantier de reconstruction de la Laiterie dans le parc Josaphat débute en ce mois de mai. Durant un siècle, ce fameux établissement en face du kiosque était le rendez-vous incontournable des promeneurs.

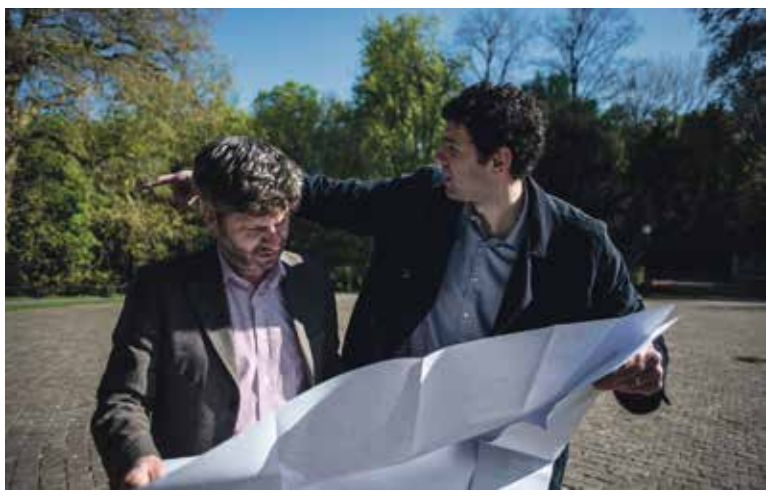


« *Malgré la rénovation complète du parc, les Schaerbeekois qui avaient connu l'établissement de la Laiterie se sentaient orphelins* », rappelle le Bourgmestre Bernard Clerfayt. « *Ce retour, après 10 ans d'absence, est donc un événement particulièrement attendu et symbolique. D'ici un an, après ces importants travaux, nous retrouverons, au cœur du parc Josaphat, un nouvel espace horeca, point de rencontre autour d'un verre ou d'un repas* ».

Depuis 1904, la Laiterie était en effet la halte idéale pour les habitués du parc Josaphat. De tout temps, la Laiterie a joué un rôle central dans la vie du parc. Mais un incendie criminel a totalement ravagé le bâtiment en décembre 2006… Schaerbeek a toujours voulu recréer ce magnifique lieu de vie. Après de longues discussions avec la Commission Royale des Monuments et des Sites, la commune peut aujourd'hui lancer les travaux d'un projet ambitieux, entre modernité et tradition. Ce lieu historique doit récupérer la place qu'il mérite au cœur du parc Josaphat.

Un grand espace vitré ouvert sur le parc, un lieu convivial de restauration, un bâtiment exemplaire en termes de consommation énergétique et de matériaux durables,… Voilà à quoi ressemblera la nouvelle Laiterie.

« *La commune voulait redonner vie à ce lieu mythique de Schaerbeek. Nous voulions offrir aux Schaerbeekois un bâtiment moderne qui s'intègre dans les allées du parc refaites à l'ancienne il y a peu. Les architectes ont fait preuve d'une grande créativité pour trouver cet équilibre entre modernité et tradition. Car ce genre d'endroits rassembleurs au cœur d'un espace vert convivial sont essentiels dans des villes comme les nôtres. Et ils le seront plus encore demain* », conclut Vincent Vanhalewyn, Echevin des Travaux publics.



Réunion de chantier au cœur du parc Josaphat entre l'Echevin des Travaux publics Vincent Vanhalewyn et l'architecte communal en charge du dossier, Luca Visconti.

[OPENBARE WERKEN]

La Laiterie in zijn vroegere glorie hersteld

De heropbouw van La Laiterie in het Josafatpark gaat in mei van start. Een eeuw lang was deze beroemde zaak, tegenover de kiosk, dé trekpleister voor alle wandelaars.

"*Ondanks de volledige renovatie van het park, voelden de Schaarbekenaren die La Laiterie gekend hadden, zich verweesd*", vertelt Burgemeester Bernard Clerfayt. "*Deze terugkeer, na tien jaar afwezigheid, is dus een langverwachte en symbolische gebeurtenis. Over een jaar krijgt het hartje van het Josafatpark, na grondige werkzaamheden, weer een nieuwe horecaruimte, een ontmoetingsplaats voor een drankje of een hapje.*"

Sinds 1904 was La Laiterie een ideale verpozing voor de wandelaars van het Josafatpark. La Laiterie speelde altijd al een centrale rol in het parkleven. Maar een aangestoken brand vernietigde het gebouw volledig in december 2006… Schaarbeek wilde deze prachtige plek vanaf toen al weer tot leven brengen. Na lange besprekingen met de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen, kan de gemeente nu de werken starten voor een ambitieus project dat het midden houdt tussen moderniteit en traditie. Dit historische pand moet zijn verdiende plaats terugkrijgen in het hartje van het Josafatpark.

Een grote glazen ruimte die uitkijkt over het park, een gezellig restaurant, een voorbeeldgebouw op het vlak van energieverbruik en duurzame materialen… In grote lijnen is dat wat de nieuwe Laiterie zal worden.

"*De gemeente wou deze mythische plaats in Schaarbeek een tweede leven geven. We wilden de Schaarbekenaren een modern gebouw schenken dat perfect paste in de lanen van het park die recent op traditionele wijze werden gerestaureerd. De architecten gaven blijk van heel veel creativiteit om dat evenwicht tussen moderniteit en traditie te vinden. Want dit soort ontmoetingsruimtes in een groen, gezellig kader zijn essentieel in een stad als de onze. En morgen zal dat nog meer het geval zijn*", besluit Vincent Vanhalewyn, Schepen van Openbare werken.

[ANNIVERSAIRE]

La Maison Dailly, 10 ans déjà !

Il y a 10 ans, la Maison Dailly ouvrait ses portes. Après les travaux, place aux sourires des enfants, aux devoirs et aux cours de français pour adultes. Du vivre ensemble à l'état pur, tous âges et origines confondus.

En juin 2006, la première coordinatrice de la Maison Dailly Sylvie Decerf prononçait ces mots : « *Ouvrons une maison de quartier qui répond aux besoins des gens du quartier, à savoir une école de devoirs, des activités pour les enfants et des cours destinés aux adultes* ». Grâce au personnel mais aussi à l'enthousiasme des bénévoles, l'école des devoirs, les stages mais aussi d'autres projets (des permanences sociales, des ateliers d'informatique…) ont vu le jour. Chacun (visiteur, bénévole ou membre du personnel) a apporté sa pierre à l'édifice, devenu un lieu d'accueil dynamique et bienveillant pour les habitants du quartier.



Avec l'aide des bénévoles (certains sont des anciens enfants de l'école des devoirs), la Maison Dailly vous donne rendez-vous le samedi 28 mai pour célébrer ce 10e anniversaire. La journée se déroulera en deux temps : une porte-ouverte à la Maison Dailly de 13h30 à 16h30, suivie par une soirée de festivités de 19h00 à 22h30 chez Citéco. Au programme : divers ateliers, jeux, vidéos, DJ, danses et bien d'autres encore…

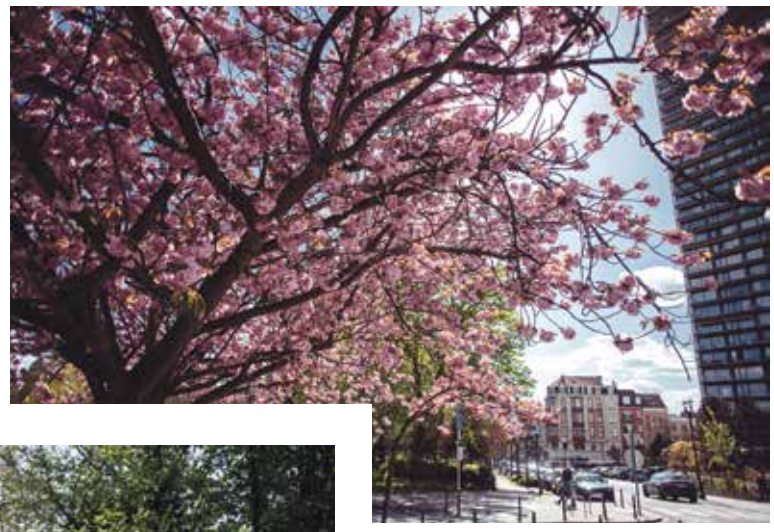
Infos pratiques :
Stéphanie Proano
02/737.72.11

SAMEDI 28 MAI
- De 13h30 à 16h30 à la Maison Dailly 208, Avenue Dailly.
- De 19h00 à 22h30 chez Citéco 75, Rue Albert DeLatour

[ESPACES VERTS]

Schaerbeek en fleurs

Les beaux jours ensoleillés sont de retour. Balades et terrasses sont au programme. Afin de rendre ces moments encore plus agréables, le service Espaces Verts s'est attelé à fleurir plusieurs artères schaerbeekoises. Profitez de ces belles floraisons en vrai et en images.









[GROENE RUIMTES]

Schaarbeek in bloei

De zonnige dagen zijn terug. Wandelingen staan op het programma. Om die momenten nog aangenamer te maken, heeft de dienst Groene Ruimtes de straten laten bloeien. Geniet er van, in het echt en op de foto's.

[HOMMAGE]

Un pavé pour la mémoire de Nina à Schaerbeek

Si vous passez au numéro 104 de la rue Verboeckhaven, vous marcherez peut-être sur un tout nouveau pavé. Il a été placé en l'honneur de Nina Aronowicz, une jeune fille juive et schaerbeekoise, née en 1932, qui faisait partie des "Enfants d'Izieu". Enlevés dans cette commune française, ces enfants ont été déportés et assassinés à Auschwitz.

Des écoles, le Collège du Bourgmestre et des Echevins de Schaerbeek, la Maison d'Izieu (mémorial des Enfants d'Izieu), l'association pour la mémoire de la Shoah, mais aussi l'écrivain schaerbeekois Ismaël Saidi ont participé à l'inauguration du pavé le 21 avril.

Des élèves de l'Athénée Fernand Blum de Schaerbeek et du Lycée français Jean Monnet se sont réunis le 21 avril à l'Hôtel communal de Schaerbeek pour une matinée de mémoire. L'objet de la réunion : l'inauguration d'un pavé sur le trottoir de la rue Verboeckhaven, en face du numéro 104. Ici vivait Nina Aronowicz, une jeune fille juive déportée et assassinée pendant la deuxième guerre mondiale.

Les élèves des deux écoles ont eu un rôle central en plein cœur de l'événement. Certains ont même pu partager leurs pensées durant l'inauguration. David Laloux, professeur d'histoire et de géographie au Lycée français, explique l'importance d'une telle réunion. « *Nina, comme tous les enfants du monde, n'aspirait qu'à vivre et profiter d'une vie qui s'ouvrait à elle*, précise le professeur. *Il faut rappeler à nos élèves que le racisme, poussé à son extrême, peut engendrer une telle tragédie*. »

Ses élèves de troisième année ont été particulièrement touchés par



cette journée de mémoire. « *Cette commémoration nous a permis d'entendre de nouveaux témoignages, dont le récit de Samuel Pentel (un ancien enfant d'Izieu) sur la vie de Nina*, expliquent deux élèves. *Apprendre l'histoire par la bouche de ceux qui l'ont vécue est très différent de l'apprendre dans les livres*. »

Ismaël Saidi, parrain du pavé de Nina

L'écrivain schaerbeekois Ismaël Saidi a également accompagné les élèves des deux écoles dans les rues de Schaerbeek. Avec Bertrand Wert, administrateur de la Maison d'Izieu, il est co-parrain du pavé de Nina Aronowicz. En son honneur, il a écrit un texte qu'il a récité face aux élèves. Voici un court extrait de son hommage.

COMME TOI, NINA

Non, Nina, ne crie pas de joie, pas encore. Si tu vivais ici aujourd'hui, tu devrais déposer tes enfants dans une école où sont postés des militaires, ton papa devrait cacher sa Kippa, tu aurais peur en allant au musée et… (…)

Tu sais ce qui a changé depuis, Nina, c'est qu'aujourd'hui, je te connais, tu me connais…nous avons créé des liens, nous nous sommes apprivoisés, nous sommes sœurs et frères malgré l'espace et le temps…

Tu sais Nina, si tu vivais ici aujourd'hui, Nina, j'irais avec toi déposer tes enfants à l'école, je porterais une Kippa et marcherais fièrement avec ton papa et je visiterais tous les musées avec toi, ma Nina…



[TRAVAUX PUBLICS]

Site Josaphat
Des lendemains qui chantent



Connaissez-vous le Site Josaphat ? Non pas le parc ! Le site. Il s'agit d'un terrain de près de 25 hectares situé en face du parc du même nom, de l'autre côté du boulevard Lambermont. La plus grande partie est sur Schaerbeek, l'autre partie sur Evere.

Ce site fait l'objet depuis plus de 10 ans de plusieurs projets d'aménagement. Rien n'a pu encore se concrétiser. « *Aujourd'hui* », déclare le Bourgmestre, Bernard Clerfayt, « *l'ensemble des acteurs, le propriétaire, la Région et les deux communes veulent y construire un nouveau quartier avec de la mixité. Les riverains ont déjà été informés et ils ne s'opposent pas à l'urbanisation mais, à juste titre, ils réclament que le projet soit de qualité et que ce nouvel aménagement ne mette pas en péril la qualité de leur environnement. Nous partageons entièrement cette volonté* ».

UN PARCOURS TRÈS LONG, UN PROCESSUS COMPLEXE ET DES CONTRAINTES IMPORTANTES

Les contraintes du site sont fortes : enclavement, gros dénivelé et passage du train au beau milieu. En 2006, lorsque le terrain appartenait à la SNCB, les communes ont entamé un Plan Particulier d'Affectation du Sol (PPAS). Des projets ont été envisagés mais n'ont pu être concrétisés : la construction d'un Écoquartier par exemple ou l'installation, sur une dalle de béton recouvrant les voies de chemin de fer, de la Commission européenne qui avait des projets d'extension. Mais la Région est devenue propriétaire du site, via la Société d'Aménagement Urbain (SAU, société de Droit Public) et a repris la main sur son développement.

> *« Les riverains réclament que le projet soit de qualité et que ce nouvel aménagement ne mette pas en péril la qualité de leur environnement. »*
>
> Bernard Clerfayt, Bourgmestre

Le dossier n'a ensuite plus évolué jusqu'en 2013, date à laquelle la Région a lancé une nouvelle étude urbanistique. Le site Josaphat fait en effet partie des 10 grands dossiers que la Région considère comme des aménagements urbains prioritaires. La commune se réjouit de ce nouveau départ. Un schéma directeur, adopté par le Gouvernement, a vu le jour en 2014 : 1.800 logements, une école, des installations sportives, des espaces verts (minimum 4 ha), des bureaux, un hôtel,... Le plan est très consistant ! Les premiers résultats de l'étude ont été présentés aux riverains lors d'une réunion publique.

DÉFENDRE UNE VISION DE LA VILLE

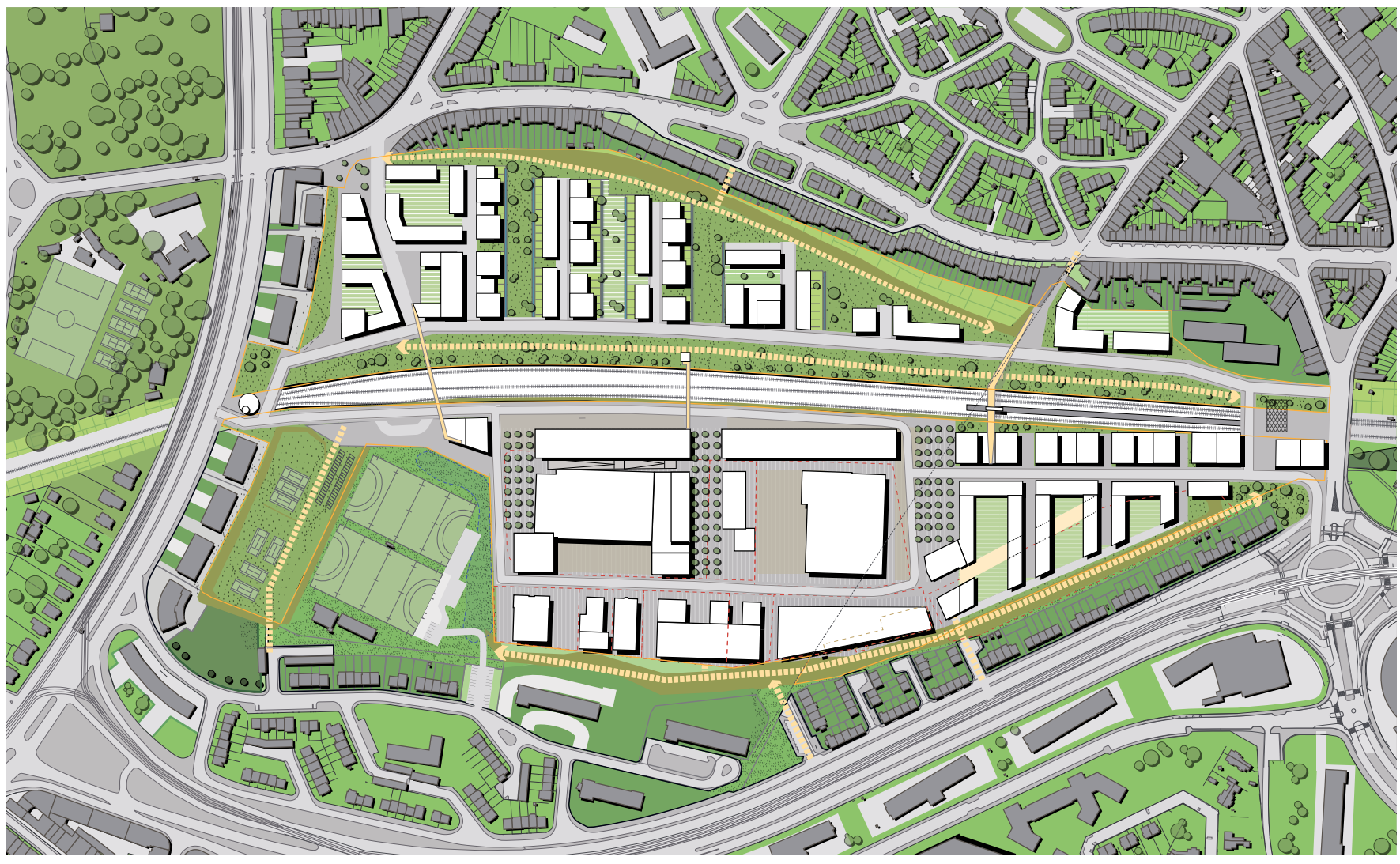
Le schéma directeur est, comme son nom l'indique, un ensemble de directions qui sont données par la Région. Celui-ci a fait l'objet de nombreuses réunions de comité d'accompagnement dans lesquelles la Commune notamment a fait ses remarques et fait valoir les intérêts des riverains. La Région a également réalisé une étude d'incidence dans le but de pointer les répercussions du plan urbanistique sur l'environnement et la mobilité dans le futur quartier. Enfin, la Région a réalisé récemment une étude paysagère pour compléter son analyse. « *Cette dernière étude rencontre plusieurs préoccupations de la commune* », continue Bernard Clerfayt, « *elle donne à voir une promenade verte plus structurée avec des exemples d'utilisation plus enthousiasmants. Elle suggère aussi la suppression de 12.000 m² de logement et bureau. C'est un début car nous continuons à croire que la densité est trop importante et pose des problèmes de mobilité et de stationnement. Nous savons qu'il faut trouver un équilibre économique, mais construire un nouveau morceau de ville, c'est aussi défendre une vision de la ville de demain. Et nous restons en souffrance à ce niveau car il y a trop d'inconnues (transports en commun, accès routier pour désenclaver le site...). Mais nous comprenons aussi que le dossier doit avancer. Nous voulons être un partenaire très constructif* ».

ET DEMAIN ?

Les phases d'études ont livré leur verdict et montré toutes les capacités du site, ses atouts indéniables, des nouveaux logements, une zone d'industries déjà présente mais développée, des équipements publics (écoles, crèches, infrastructures sportives et de détente...) et les problèmes qu'il reste à résoudre. Une densité de logements trop importante, des problèmes de mobilité évidents avec trois accès routiers pour 1.800 logements et des bureaux, des inconnues au niveau transports publics (fréquence du RER sur le site, autobus dans le site...).

LA COMMUNE RESTE VIGILANTE

La Région devrait arrêter son plan d'ici l'été. Une enquête publique sera organisée cet automne et les habitants pourront venir donner leur avis et faire valoir leurs droits. Enfin, il faudra des permis de lotir et des permis d'urbanisme. Le site sera ensuite aménagé au fur et à mesure. Les premières échéances qui sont données parlent de 2018 pour les premières constructions.
Et entretemps, il restera à penser aux occupations temporaires. C'est un autre débat que le propriétaire, la Région et la commune ont déjà entamé. Les citoyens seront évidemment invités à cette table de discussion. Une occasion de déjà s'approprier ce nouvel espace.



Voici la version actuellement proposée par la SAU pour le projet de schéma directeur du site Josaphat, situé entre le boulevard Général Wahis (à gauche) et le boulevard Léopold III (en bas).

Dit is de versie die nu voorgesteld is door de MSI voor het richtschema van de Josafatsite, gelegen tussen de Leopold III-laan (beneden) en de Generaal Wahislaan (links).

© Plan SAU (MSI)
Urbanisme :
MS-A – Paysage
Bureau Bas Smet

[OPENBARE WERKEN]

De Josafatsite, Schaarbeek verdedigt een kwaliteitsproject

Kent u de Josafatsite? Nee, niet het park. De site! Het gaat om een terrein van bijna 25 hectare tegenover het gelijknamige park, aan de overkant van de Lambermontlaan. Het grootste deel ervan ligt in Schaarbeek, een ander deel in Evere.

Al meer dan 10 jaar worden er ontwikkelingsplannen voor de Josafatsite voorgesteld. Maar dat leverde nog geen concrete resultaten op. "*Vandaag*", verklaart Burgemeester Bernard Clerfayt, "*willen alle spelers, de eigenaar, het gewest en de twee gemeentes, er een nieuwe, gemengde wijk bouwen. De buurtbewoners werden al op de hoogte gebracht. Ze zijn niet tegen de verstedelijking gekant, maar eisen – terecht – dat het project kwalitatief is en dus de kwaliteit van hun eigen leefomgeving niet in het gedrang brengt. Daar zijn we het volledig mee eens.*"

EEN ERG LANG TRAJECT, EEN COMPLEXE PROCEDURE EN AANZIENLIJKE KNELPUNTEN

Het terrein heeft heel wat knelpunten: het is ingesloten, er is een groot niveauverschil en er loopt een spoorlijn dwars door de site. In 2006, toen het terrein eigendom was van de NMBS, vatten de gemeentes een Bijzonder Bestemmingsplan (BBP) aan. Enkele projecten lagen op tafel, maar konden niet uitgevoerd worden: bijvoorbeeld de bouw van een ecowijk, of ook een vestiging voor de Europese Commissie (die uitbreidingsplannen had) op een betonplaat boven de treinsporen. Toen werd het gewest eigenaar van de site via de Maatschappij voor Stedelijke Inrichting (een vennootschap van publiek recht), en nam het de ontwikkeling ervan weer in handen.
Het dossier bleef echter in de koelkast tot in 2013, het jaar waarin het gewest een nieuwe stedenbouwkundige studie lanceerde. De Josafatsite is immers een van de tien grote dossiers die het gewest als prioritaire stadsontwikkelingsgebieden beschouwt. De gemeente is blij met deze nieuwe start. In 2014 werd een richtschema opgesteld en door de regering goedgekeurd: 1.800 woningen, een school, sportvoorzieningen, groene ruimtes (minimaal 4 ha), kantoren, een hotel... Een erg ambitieus plan! De eerste resultaten werden aan de buurtbewoners voorgesteld op een openbare vergadering.

EEN STADSVISIE VERDEDIGEN

Zoals de naam al aangeeft, is een richtschema een verzameling richtlijnen uitgezet door het gewest. Het begeleidingscomité kwam heel vaak samen om dit schema te bespreken. Op die vergaderingen werden opmerkingen – onder meer van de gemeente – voorgelegd en de belangen van de buurtbewoners verdedigd. Het gewest voerde ook een effectenstudie uit om te peilen naar de gevolgen van dit stedenbouwplan op het milieu en de mobiliteit in de toekomstige wijk. Tot slot gaf het gewest onlangs de opdracht voor een landschapsstudie om de analyse te vervolledigen. "*Die studie komt tegemoet aan een aantal vragen van de gemeente*", gaat Bernard Clerfayt verder. "*Ze plant een beter gestructureerde groene wandeling, met aantrekkelijkere voorbeelden van gebruikstoepassingen. In de studie wordt ook voorgesteld om 12.000 m² aan woningen en kantoren te schrappen. Dat is alvast een begin, want wij geloven nog steeds dat de bebouwingsdichtheid veel te hoog is en dat dit mobiliteits- en parkeerproblemen met zich zal meebrengen. We begrijpen dat er een economisch evenwicht moet zijn, maar een nieuw stukje stad bouwen, dat betekent ook dat je een visie op de stad van morgen verdedigt. En daar blijven we op onze honger zitten, want er zijn nog te veel onzekerheden (openbaar vervoer, bereikbaarheid om de site te ontsluiten...). Maar we begrijpen ook dat het dossier vooruit moet. We willen een erg constructieve partner zijn.*"

EN MORGEN?

De studiefases gaven hun verdict en toonden alle capaciteiten van de site aan, net als zijn onmiskenbare troeven, nieuwe woningen, een bestaand maar uitgebreid industriegebied, openbare voorzieningen (scholen, crèches, sport- en ontspanningsinfrastructuren...) en de problemen die nog moeten worden opgelost. Het lijdt geen twijfel dat er nog te veel gebouwen zijn, net als mobiliteitsproblemen met slechts drie toegangswegen voor 1.800 woningen en kantoren, en er bestaan nog onzekerheden over openbaar vervoer (frequentie van het GEN op de site, bussen op de site...).

> *« De buurtbewoners eisen dat het project kwalitatief is en dus de kwaliteit van hun eigen leefomgeving niet in het gedrang brengt. »*
> Bernard Clerfayt, Burgemeester



DE GEMEENTE BLIJFT WAAKZAAM

Het gewest zou het plan voor deze zomer moeten vastleggen. In de herfst wordt er een openbaar onderzoek georganiseerd en kunnen de inwoners hun mening geven en hun rechten laten gelden. Daarna zijn er nog stedenbouwkundige en verkavelingsvergunningen nodig. Vervolgens wordt de site gaandeweg aangelegd. Volgens een eerste planning zouden de eerste constructies er in 2018 staan.
En ondertussen mogen ook de tijdelijke problemen niet over het hoofd gezien worden. Dat is een ander debat dat de eigenaar, het gewest en de gemeente al aangingen. Uiteraard zullen ook de inwoners aan de besprekingstafel uitgenodigd worden. Want de Schaarbekenaren zullen zich die nieuwe ruimte alvast eigen moeten maken.

[JEUNESSE]

Fête de la Jeunesse, de l'Enfance et des Sports

Un événement pour petits et grands !

Pour sa cinquième édition de la fête dédiée aux jeunes schaerbeekois âgés de 3 à 25 ans, qui a eu lieu le dimanche 15 mai 2016, le Service Jeunesse avait mis les petits plats dans les grands.

En préambule de la fête avait été organisé, au stade communal du Crossing, un tournoi de football.
Comme à l'accoutumée, de nombreuses attractions étaient présentes dans le parc de la Jeunesse : châteaux gonflables, jeux de société, grimage, clowns, spectacles de magie,...
Des prestations scéniques étaient venues compléter le tableau : jongleurs de feux, cracheurs de feu et autres effets pyrotechniques ; danses folkloriques issues des multiples communautés présentes à Schaerbeek.
Et bien évidemment, des endroits gourmands : pop corn, barbe à papa, stands de dégustation de mets et boissons.
Ce fut véritablement une occasion rêvée de partager un moment festif et convivial !

[EMPLOI]

Du travail pour tous grâce à Cap Inclusion

L'entreprise d'insertion Jeunes Schaerbeekois au Travail (JST) forme depuis 20 ans des demandeurs d'emploi peu qualifiés aux métiers manuels.

Jardinage en 2008 et menuiserie en 2014, l'équipe pédagogique s'est rodée dans ces deux filières à former des personnes porteuses de handicap. Le taux de mise à l'emploi dépasse les 50% ! Le Comité d'Accompagnement de JST a déposé un projet révolutionnaire au niveau régional : Cap Inclusion.
"Cap Inclusion" accompagne chaque demandeur d'emploi porteur d'un handicap vers un partenaire actif. Soit vers une formation, soit vers des employeurs en valorisant les compétences, en adaptant l'outil de travail ou en formant techniquement le candidat.
Le Gouvernement bruxellois a décidé de soutenir le projet à partir de 2016 ! Une dizaine de partenaires (ISP bruxelloise, entreprises de l'économie sociale, entreprises de travail adapté "ETA") portent le projet pour l'activer chez un maximum d'acteurs de l'économie, de l'emploi et de la formation. Un seul but : favoriser l'inclusion de la personne handicapée au sein du monde du travail via un accompagnement structuré, adapté et non stigmatisé.

« *L'emploi pour les personnes moins valides est souvent un parcours semé d'embûches. Les professionnels sont depuis longtemps mobilisés pour accompagner chaque personne dans son autonomie et dans son quotidien, en fonction de son handicap… D'où l'idée d'un projet pilote d'inclusion à Schaerbeek* », souligne Etienne Noël, Echevin de l'Emploi et Président de l'entreprise d'insertion Jeunes Schaerbeekois au Travail.

Contacts :
Cap Inclusion, JST
« Jeunes Schaerbeekois au Travail » :
02/247.77.58



Cap Inclusion permet un accompagnement structuré et adapté aux personnes porteuses de handicap.

[WERKGELEGENHEID]

Iedereen aan het werk dankzij Cap Inclusion

Inschakelingsonderneming Jeunes Schaerbeekois au Travail (JST) leidt sinds 20 jaar laaggeschoolde werkzoekenden op en leert hen een vak.

Tuinieren in 2008 en schrijnwerk in 2014: het pedagogische team heeft ervaring met het opleiden van personen met een handicap in die beroepen, met een tewerkstellingspercentage van 50 %. Het begeleidingscomité van JST heeft nu een revolutionair project ingediend op gewestelijk niveau: Cap Inclusion.
'Cap Inclusion' begeleidt elke werkzoekende met een handicap naar een actieve partner. Ofwel naar een opleiding, ofwel naar een werkgever nadat de competenties werden bijgeschaafd, het werkinstrument werd aangepast of de kandidaat een technische opleiding kreeg.
De Brusselse regering besloot het project te steunen vanaf 2016! Een tiental partners (het Brusselse FeBISP, ondernemingen in de sociale economie, beschutte werkplaatsen) sturen het project aan om het uit te breiden naar zoveel mogelijk spelers van de economie, tewerkstelling en vorming. Ze hebben een enkel doel voor ogen: de integratie van gehandicapten in de arbeidswereld bevorderen dankzij een gestructureerde, aangepaste en niet-stigmatiserende begeleiding.
"*Een baan vinden loopt vaak niet van een leien dakje voor personen met een handicap. Professionals worden al geruime tijd gemobiliseerd om elke persoon in functie van hun handicap te begeleiden om autonoom te zijn in het dagelijkse leven… Vandaar het idee voor een inclusieproefproject in Schaarbeek*", benadrukt Etienne Noël, Schepen van Werkgelegenheid en Voorzitter van JST.

Contact:
CAP INCLUSION, JST
« Jeunes Schaerbeekois au Travail » :
02/247 77 58



Cap Inclusion geeft iedereen een kans dankzij een gestructureerde en aangepaste begeleiding.

[SENIORS]

Les secrets et conseils de Miss et Mister Seniors

Ils s'appellent Louise Gierts et Xavier Boulet. Ils sont les dignes représentants des seniors de Schaerbeek. Appelez les désormais Miss et Mister Seniors ! Le 21 avril, ils ont remporté l'élection de Miss et Mister Seniors, événement organisé par Bernard Guillaume, Echevin de la Population et du Troisième âge. Interview avec les deux protagonistes.

Schaerbeek Info : ***Devenir Miss et Mister Seniors, c'est un rêve d'enfant ?***
Louise : Ce n'est que la première année que j'y participe (rire). Quand j'étais jeune, j'y pensais souvent. Et avec l'âge, ça a fini par se réaliser.
Xavier : Un rêve d'enfant, c'est beaucoup dire ! J'y ai participé trois fois et j'ai été élu Mister Seniors à deux reprises, c'est déjà pas mal !
S.I. : ***Quel est le secret pour remporter ce concours ?***
X. : Il faut savoir choisir un bon thème surtout. Ensuite chacun le présente à sa façon (Le thème de Xavier était Bourvil et sa chanson A Dada, celui de Louise était Aïcha et la danse orientale).
S.I. : ***Avez-vous suivi une préparation spéciale avant le concours ?***
L. : Il faut un petit peu s'entraîner. On fait du sport tous les mardis au centre Pater Baudry, on danse sur de la country.
S.I. : ***Quelles sont les qualités et les défauts de Miss et Mister Seniors ?***
X. : C'est difficile à dire. Je pense à un défaut, peut-être qu'on vend la peau de l'ours avant de l'avoir tué et qu'on pense qu'on va gagner avant de monter sur scène.
L. : Mais non, on n'est pas comme ça !
X. : C'est vrai, il faut surtout rester soi-même.
S.I. : ***Quel serait votre conseil aux futurs candidats de Miss et Mister Seniors ?***
X. : Osez vous présenter !
L. : Ça, c'est déjà quelque chose parce qu'il y a quand même beaucoup de monde.

[SENIOREN]

De geheimen en tips van Miss en Mister Senior

Ze heten Louise Gierts en Xavier Boulet. Ze zijn de waardige vertegenwoordigers van de Schaarbeekse senioren. Voortaan mogen we hen aanspreken met Miss en Mister Seniors! Op 21 april wonnen ze de "Miss en Mister Seniors"-verkiezingen, een evenement dat werd georganiseerd door Bernard Guillaume, Schepen van Bevolking en Senioren. Een interview met de twee hoofdrolspelers.

Schaarbeek Info: ***Miss en Mister Seniors worden, was dat een kinderdroom?***
Louise: Dit is pas de eerste keer dat ik eraan deelneem (lacht). Toen ik jong was, dacht ik er wel vaak aan. En met de jaren heb ik eindelijk de stap gezet.
Xavier: Een kinderdroom, dat is veel gezegd! Ik heb drie keer aan de wedstrijd deelgenomen en werd twee keer tot Mister Seniors verkozen, dat is al niet slecht.
S.I.: ***Wat is het geheim om de wedstrijd te winnen?***
X.: Je moet vooral een goed thema kiezen. Dat je daarna op je eigen manier brengt (nvdr: Xavier koos Bourvil en zijn liedje "A dada" als thema, Louise koos Aïcha en oosterse dans).
S.I.: ***Welke zijn de goede en slechte eigenschappen van Miss en Mister Senior?***
X.: Moeilijk te zeggen. Een slechte eigenschap is misschien dat we het vel verkopen voor de beer geschoten is, en dat we denken dat we gaan winnen voor we het podium bestijgen.
L.: Maar nee, zo zijn wij niet!
X.: Klopt, je moet bovenal jezelf zijn.



Louise won haar eerste Miss-Seniorverkiezing, terwijl Xavier voor de tweede keer tot Mister Seniors werd bekroond.

Louise a remporté son premier concours Miss Seniors tandis que Xavier est devenu Mister Seniors pour la deuxième fois.

[ÉGALITÉ DES CHANCES]

Efficace, le contrôle au faciès ?

Le contrôle d'identité peut être vécu comme une humiliation. Surtout si la personne contrôlée se sent stigmatisée en raison de son origine, sa couleur de peau ou son apparence physique. L'exposition "Egalité trahie" investit la place Colignon du 14 mai au 19 juin et raconte l'histoire de ces stigmates à travers des images du photographe new-yorkais Ed Kashi.

Pour ceux qui n'ont jamais subi un contrôle d'identité, la pratique peut paraître anodine, un simple désagrément lié à des raisons de sécurité ou d'ordre public. Mais qu'en est-il en réalité ? Surtout pour ceux qui en sont régulièrement la cible en raison de leurs origines supposées, leur couleur de peau, leur apparence physique. Et quelles sont les répercussions pour la société tout entière ? L'exposition "Egalité trahie" et les photos d'Ed Kashi partent à la rencontre de Français qui partagent leurs expériences.

LYES KAOUAH
Étudiant en Art dramatique – Vaulx-en-velin
« Nous, quand on marche en ville et qu'on voit des flics, on se sent en insécurité. Il y a pourtant des gens qui, grâce à la présence policière, se sentent en sécurité. Qu'est-ce que c'est que ce fossé qui nous sépare ? »



LYES KAOUAH
Student Toneel – Vaulx-en-velin
"Wanneer wij in de stad lopen en de flikken zien, worden we bang. Toch zijn er mensen die zich net veiliger voelen door die politieaanwezigheid. Waarom moet er een kloof tussen ons gapen?"

L'EFFICACITÉ DES CONTRÔLES MIEUX CIBLÉS

L'efficacité des contrôles de police augmente quand les forces de l'ordre basent leurs actions sur des comportements réellement suspects ou des renseignements précis. Ainsi, toute intervention doit réunir trois éléments, à savoir : le lieu, le moment et le comportement d'une personne. « *Cette exposition ne laisse pas indifférent. Soulever le débat vu la situation que connaît le pays actuellement est un pari osé. Malgré les circonstances, nous réaffirmons notre volonté de maintenir la paix sociale et de renforcer le vivre ensemble* » soutient le Bourgmestre de Schaerbeek, Bernard Clerfayt.

> *« Le fait d'être contrôlé autant de fois me pousse parfois à me questionner sur ma propre identité. »*

ET À SCHAERBEEK ?

L'engagement de la police de la zone Bruxelles-Nord est sans détour : ne pas s'arrêter au faciès. Le travail policier s'envisage de manière plus globale et appréhende la commune et ses citoyens dans toute leur diversité. D'ailleurs, une étroite collaboration est mise en place avec le Centre pour l'Egalité des Chances. L'objectif : apprendre à connaître l'autre à travers sa religion, son origine, son orientation sexuelle, etc. L'enjeu : allier la réalité du terrain et les valeurs citoyennes.



ADJI AHOUDIAN
Élu municipal – Paris
« C'est comme si on vous rappelait en permanence, à travers votre faciès, votre couleur de peau, que finalement vous n'êtes pas vraiment d'ici. Même quand vous êtes un élu de la République. »

ADJI AHOUDIAN
Gemeenteraadslid – Parijs
"Net alsof je er door je uiterlijk, je huidskleur continu aan herinnerd wordt dat je uiteindelijk maar een buitenstaander bent. Ook al vertegenwoordig je de overheid."

Infos pratiques / Praktische info
Exposition / Tentoonstelling "Egalité trahie"
Du/Vanaf 14/05 au/tot 19/06
Hôtel communal
Place Colignonplein – 1030 Schaerbeek

[GELIJKEKANSEN]

Controles op basis van uiterlijke kenmerken. Doeltreffend?

Een identiteitscontrole kan als vernederend ervaren worden. Vooral wanneer de gecontroleerde persoon zich gestigmatiseerd voelt omwille van zijn herkomst, huidskleur of uiterlijke kenmerken. De tentoonstelling "Egalité trahie" palmt het Colignonplein in van 14 mei tot 19 juni en vertelt het verhaal van die stigmata aan de hand van de foto's van de New Yorkse fotograaf Ed Kashi.

Voor wie het nooit heeft meegemaakt, is een identiteitscontrole iets onschuldigs, hooguit een ongemak om de veiligheid en openbare orde te handhaven. Maar hoe voelt dat nu echt? Vooral voor wie geregeld geviseerd wordt omwille van zijn vermoedelijke herkomst, zijn huidskleur of uiterlijke kenmerken. En welke zijn de gevolgen daarvan voor de hele maatschappij? De tentoonstelling "Egalité trahie" en de foto's van Ed Kashi laten u kennismaken met Fransen die hun ervaringen hierover delen.

DE EFFICIËNTIE VAN DOELGERICHTERE CONTROLES

Politiecontroles zijn efficiënter wanneer de ordediensten hun acties baseren op werkelijk verdacht gedrag of op nauwkeurige informatie. Een interventie moet aan drie voorwaarden voldoen, namelijk: de plaats, het moment en het gedrag van een persoon. "*Deze tentoonstelling laat niemand onverschillig. Dit debat aangaan binnen de huidige context in ons land is een gedurfde onderneming. Ondanks de omstandigheden, bevestigen we nogmaals dat we de sociale vrede willen bewaren en het samenleven willen versterken*", verzekert Bernard Clerfayt, de Burgemeester van Schaarbeek.

EN IN SCHAARBEEK?

Het engagement van de politie van de zone Brussel-Noord is duidelijk: zich niet blindstaren op uiterlijke kenmerken. Het politiewerk wordt op een ruimere manier opgevat en houdt rekening met de gemeente en haar inwoners in al hun diversiteit. De politie werkt overigens nauw samen met het Gelijkekansencentrum. Het doel: de anderen leren kennen los van hun godsdienst, hun herkomst, hun seksuele geaardheid enz. De inzet: de realiteit op het terrein en de maatschappelijke waarden met elkaar verzoenen.

[RÉNOVATION]

RenovaS, des conseils sur mesure pour vos travaux

Si vous prévoyez de faire des travaux chez vous, allez visiter les bureaux de l'asbl RenovaS.

Des architectes spécialisés en rénovation, urbanisme et économie d'énergie vous conseilleront gratuitement en fonction de vos besoins et des règles d'urbanisme en vigueur à Schaerbeek.
Les architectes de RenovaS vous informeront sur les aides financières pour réaliser des travaux à moindre frais, ils étudieront vos devis et faciliteront vos relations avec le service de l'Urbanisme.

POURQUOI RENDRE VISITE À RENOVAS ? LES ARCHITECTES DE L'ASBL VOUS RÉPONDENT

« *Depuis longtemps, RenovaS développe des contacts positifs avec le Service de l'Urbanisme de Schaerbeek ainsi qu'avec plusieurs associations locales. Ce lien privilégié permet réellement un travail efficace.* »

« *Chez RenovaS, nos services et conseils sont entièrement gratuits. Nous n'avons donc aucun avantage à proposer une solution ou une autre.* »



Infos pratiques :
Place Colignon 41
1030 Bruxelles
02/215.85.16
info@renovas.be
Permanences du lundi au vendredi (9.00-13.00) et le jeudi (9.00-18.00) uniquement sur rendez-vous.

La Maison Energie Nord a quitté Schaerbeek

La Maison Energie Nord (anciennement située au n°6 de la place de la Reine), qui offre aux Schaerbeekois les mêmes services que RenovaS, a déménagé pour rejoindre les autres anciennes Maison de l'Energie. Les nouveaux quartiers de la Maison Energie se situent dans les Halles Saint-Géry, place Saint-Géry au numéro 1. Leurs conseils et services sont évidemment toujours gratuits pour les Schaerbeekois.

Info pratiques :
info@maisonenergiehuis.brussels
02/563.40.00

[RENOVATIE]

RenovaS, advies op maat voor uw bouwwerken

Plannen om te verbouwen bij u thuis? Ga dan eens langs in de kantoren van vzw RenovaS.

WAAROM BIJ RENOVAS LANGSGAAN? WE LATEN DE ARCHITECTEN VAN DE VZW ZELF AAN HET WOORD:

"RenovaS heeft al geruime tijd positieve contacten met de dienst stedenbouw van Schaarbeek en met diverse plaatselijke verenigingen. Dankzij dat uitstekende contact kunnen we echt doeltreffend werk leveren."

"De diensten en adviezen die Renovas aanbiedt, zijn helemaal gratis. We halen dus geen enkel voordeel uit de oplossing die we voorstellen."

Architecten gespecialiseerd in renovatie, stedenbouw en energiebesparing geven er u gratis advies volgens uw behoeften en volgens de geldende stedenbouwregels in Schaarbeek.
De architecten van RenovaS verstrekken u informatie over financiële steunmaatregelen om de werken goedkoper uit te voeren, ze bekijken uw bestekken en helpen u bij uw contact met de dienst stedenbouw.

Praktische info:
Colignonplein 41
1030 Brussel
02/215 85 16
info@renovas.be
Open van maandag tot vrijdag (9 tot 13 uur), op donderdag uitsluitend na afspraak (9 tot 18 uur).

Het Energiehuis Noord weg uit Schaarbeek

Het Energiehuis Noord, dat Schaarbekenaren dezelfde diensten aanbiedt als RenovaS, verhuist en trekt in bij de overige Energiehuizen. Het Energiehuis neemt zijn intrek in de Sint-Gorikshallen, op het Sint-Goriksplein, nummer 1. Uiteraard blijven hun adviezen en diensten gratis voor Schaarbekenaren.

Praktische info:
info@maisonenergiehuis.brussels
02/563 40 00

[URBANISME]

L'architecture contemporaine en vitrine à Schaerbeek

Tous les deux ans, la commune de Schaerbeek décerne un prix ayant pour but de promouvoir l'architecture contemporaine. Il récompense ainsi des réalisations récentes, appréciées au regard de leurs qualités formelles et fonctionnelles, de leur intégration dans l'environnement urbain mais aussi de l'intégration de critères de développement durable (matériaux durables, performances énergétiques,...).

Le prix 2016 a été attribué par l'Echevin de l'Urbanisme Frédéric Nimal à José Alberto Solínis Carrera, Pierre Gruloos et Benoît Lemmens du bureau GSL architectes.

Ils ont été récompensés pour une extension en toiture d'un appartement situé au 57a de l'avenue du Diamant. Un projet issu de leur collaboration avec les propriétaires : Antonio Gonzales y Gonzales et Alexandra Pinto Nogueira.

UN DIALOGUE DE CONFIANCE AVEC LE CLIENT

Pierre Gruloos, l'un des associés du bureau GLS, explique ce qui pour lui est indispensable à la qualité d'un projet. « *Il faut un dialogue de confiance entre le client et l'architecte, le client doit accepter de se livrer, on doit rentrer dans leur intimité et ensuite, c'est à nous de traduire leurs envies en espace, quitte parfois à les contredire. Par exemple, leur premier réflexe était de placer les espaces de nuit dans le nouvel étage et les espaces de jour dans l'étage existant. Quelque chose ne fonctionnait pas entre l'image qu'ils s'étaient faits de leur projet et les envies qu'ils exprimaient, des envies de lumière, de vues, d'ouvertures. Alors, on a tout inversé, ce qui a permis de mieux répondre à leurs envies. On a créé un grand espace traversant et baigné de lumière.* »

Pour être réussi, un projet contemporain doit aussi être intégré à son environnement. C'est d'autant plus vrai dans une commune comme Schaerbeek, dont le patrimoine architectural ancien mérite d'être préservé. « *C'est une maison des années 30 avec une élégance certaine,* décrit l'architecte Pierre Gruloos. *On a placé l'extension en retrait de la façade pour pouvoir garder celle-ci en l'état, avec un décalage assez subtil par rapport à la façade existante. Une intervention contemporaine doit s'exprimer comme telle. Des rehausses en mimétisme sont compliquées à gérer et ça se sent. Toute intervention dans le cadre d'une restauration doit être lisible comme étant contemporaine et pas factice.* »



Au cœur de l'appartement du 57a de l'avenue du Diamant, un projet réalisé par le bureau GSL architectes.





[ENSEIGNEMENT]

Plus tard, je deviendrai...

Choisir son option avec "Parcours ton orientation"

Fin du premier degré de l'enseignement secondaire, les élèves doivent choisir une option. Et les possibilités sont nombreuses. Pour sa 3e édition, "Parcours ton orientation" accompagne le jeune dans ce choix. L'évènement qui prend de plus en plus d'ampleur a eu lieu du 19 au 21 avril au Royal Crossing Club de Schaerbeek.



Mettre en relations les élèves du 3e degré avec les élèves de 2e secondaire, telle est la mission de "Parcours ton orientation". Tout ce beau monde s'est réuni du 19 au 21 avril dans la salle du Royal Crossing Club de Schaerbeek. La salle du club de sport s'est transformée pendant quelques jours en un immense salon. Dans un esprit de détente, des élèves du 6e et 7e secondaire ont présenté sous forme d'ateliers leur filière aux plus jeunes. Fruit d'une collaboration entre "Déclic, service d'accrochage et de médiation scolaire" de Schaerbeek et "La Médiation scolaire" d'Evere, l'événement a rassemblé des élèves des deux communes et de tous les types d'enseignement (général, technique et professionnel).

PRÉVENIR LE DÉCROCHAGE SCOLAIRE

La 3e secondaire demeure une année charnière pour les élèves. Or, trop souvent, des jeunes se retrouvent dans des filières non désirées, source de décrochage scolaire. Réfléchir à son avenir, découvrir de nouvelles perspectives, élargir ses horizons,... Voilà qui participe à l'estime de soi et prévient le décrochage scolaire.

CHOISIR EN ÂME ET CONSCIENCE

Les deux communes ont organisé la 3e édition de "Parcours ton orientation" en 2016. L'événement prend de plus en plus d'ampleur et il faut souligner également les actions en amont des écoles. Avant le rassemblement au Crossing, un travail d'information et de préparation est effectué par les équipes CPMS (Centres Psycho-Médicaux Sociaux) des écoles participantes. Ainsi, chaque élève reçoit un carnet individuel lui permettant d'amorcer une réflexion sur ses aspirations futures. Le parcours qu'il réalise auprès des élèves aînés prend alors tout son sens.

Un événement apprécié et efficace

Le parcours a été suivi par environ 800 élèves du premier degré. Les organisateurs ont récolté 570 évaluations parmi les jeunes visiteurs. Et les résultats ont été plus que positifs. 87 % des élèves sondés ont trouvé le parcours intéressant ou très intéressant. 72 % d'entre eux ont déclaré avoir été aidés par le parcours dans leur choix d'option tandis que 22 % avaient déjà fait leur choix avant d'assister à l'événement. Après une telle réussite, on ne peut que donner rendez-vous aux écoles l'an prochain pour une quatrième édition.

Une opportunité pour les plus jeunes et les aînés

10 écoles de Schaerbeek et Evere (Athénée Royal Verwée, Athénée Royal d'Evere, Institut Technique Cardinal Mercier, Institut de la Sainte-Famille d'Helmet, Institut Frans Fisher, Centre Scolaire Sainte-Marie La Sagesse, Centre Scolaire Saint-Michel, Centre FAC, Lycée Emile Max, Athénée Communal Fernand Blum), ainsi que le SIEP et Infor Jeunes Schaerbeek ont participé à cette édition 2016.

Quelques réactions des participants :
« *Une opportunité très enrichissante pour nos élèves, les plus jeunes ont eu la possibilité de découvrir différentes orientations scolaires.* » Anne Duhem, préfète des études de l'Athénée Fernand Blum.

« *Le salon "Parcours ton orientation" a permis de donner plus de sens à plusieurs exercices créés en lien avec l'évènement. (…) Le travail est plus motivant quand il est réalisé pour l'extérieur.* » Thierry Lemmens, enseignant à l'Institut Technique Cardinal Mercier.

« *Pendant cet événement, il y a une très bonne ambiance. Cela se fait dans la joie, les élèves sont assez réceptifs et motivés en général. Souvent, après être passés par les stands désirés, ils avaient l'air d'avoir été éclairés quant à leurs futures études. (…) Ils découvrent même des sections dont ils ne soupçonnaient même pas l'existence.* » Cyrille, élève de 6e éducation physique à l'institut Frans Fisher.

> *« Réfléchir à son avenir, découvrir de nouvelles perspectives, élargir ses horizons,... »*



[MOBILITÉ]

Un parking arrive sous la place Lehon

Bonne nouvelle pour la mobilité des Schaerbeekois : le Conseil communal a adopté le 20 avril dernier le cahier des charges pour la construction et l'exploitation d'un futur parking souterrain sous la place Lehon.

LE QUARTIER LEHON/COLIGNON, UN NŒUD COMMERCIAL

Le nouveau parking souterrain répond à un besoin de plus en plus pressant de places de stationnement sur le territoire de Schaerbeek en général et dans ce quartier en particulier. On y retrouve, outre de nombreuses habitations, des pôles d'activités qui attirent quotidiennement des personnes motorisées : Halles de Schaerbeek, Hôtel communal, de nombreux commerces et restaurants, ainsi que le marché du vendredi de la rue Royale Sainte-Marie. Ces pôles apportent une dynamique essentielle à la vie de la commune, mais nécessitent également de la part des autorités communales une réponse adéquate en matière de stationnement.

TROIS POSSIBILITÉS, UN CHOIX

Denis Grimberghs, Echevin de la Mobilité, explique que « *les conclusions de l'étude d'implantation avaient ciblé trois lieux : la place Dailly, le square Riga et la place Lehon. La place Dailly est gérée par la Région. La commune pousse le Ministre Smet et l'agence régionale de stationnement à poursuivre le projet de parking souterrain à cet emplacement. Pour ce qui concerne le square Riga, la commune a rappelé à Beliris et à la Région sa volonté de voir cette question traitée à l'occasion de la réalisation de la station de métro prévue square Riga.* »

PLUS DE PLACES EN SOUTERRAIN, ET UN MEILLEUR ESPACE PUBLIC EN SURFACE

En offrant aux riverains et aux visiteurs du quartier une nouvelle solution pour le stationnement, les autorités communales agissent pour renforcer la qualité de vie de tous les usagers de l'espace public et des riverains qui profiteront d'un espace public requalifié. Avec un minimum de 200 emplacements pour véhicules à 4 roues, 25 emplacements pour vélos et 15 emplacements pour véhicules à 2 roues motorisés, ce parking offrira de jour comme de nuit une solution de stationnement facile d'accès et sécurisée. Dans le cadre du marché public, le concessionnaire devra prévoir une solution d'abonnement pour les riverains, afin de maintenir une offre de stationnement pour les habitants du quartier.

L'objectif est également de vider la place Colignon d'une grande partie de ses places de stationnement, pour remettre au centre de la commune un lieu de vie qualitatif accessible au plus grand nombre et d'en faire un nouveau visage de Schaerbeek.

[ERRATUM]

1030 CULTURE

Dans le supplément culturel du Schaerbeek Info n°234, une malencontreuse erreur s'est glissée dans l'édito à la page 7. La rédaction du SI présente ses excuses aux associations qui étaient présentées dans le texte et retranscrit ci-dessous les phrases qui ont été oubliées.

« A titre d'exemple, de nouveaux ateliers davantage collaboratifs ont vu le jour en septembre 2015 : Karagöz est un atelier de théâtre d'ombres mené en collaboration avec l'asbl Le Gaffi, l'Ecole n°1 et l'asbl La Sacrée Bonne Adresse. Voyage de vie est un atelier de théâtre-vidéo mené en collaboration avec l'asbl Rasquinet. La réussite de ces ateliers confirme le choix d'un des enjeux prioritaire du Centre culturel pour les années à venir, celui de développer des espaces créatifs et d'échanges permettant aux enfants et aux jeunes de rencontrer sereinement les réalités de leurs environnements de vie (société, école, quartier, famille). »

RAPPEL

- **Les concerts Guinguette** - les 27/05, les 03-10-17/06 à 12h30, au jardin de la Maison des Arts Chaussée de Haecht 147, 1030 Schaerbeek
- **Conte'S de rêves** - 31/05 de 9h30 à 11h30, à la Bibliothèque Mille et une pages Place de la reine 1, 1030 Schaerbeek
- **Bébé Bouquine** - le 5/06 de 10h à 12h, à la Bibliothèque Sésame Boulevard Lambermont 200, 1030 Schaerbeek

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

L'espace public, un bien commun

Dans toutes les villes, l'espace public est au cœur de tous les enjeux, au centre de tous les débats.

A Schaerbeek, jusqu'ici, rien de tout cela. Mais les citoyens s'organisent pour que les choses changent. Qu'il s'agisse du skate park ou du projet « imagine Collignon », la demande est la même : vent frais, créativité et surtout débats autour de notre cadre de vie partagé. Les citoyens s'investissent, interpellent la commune, font des propositions mais les réponses sont lentes, frileuses, biaisées. Pour le PS, cet engagement citoyen offre une opportunité de mieux vivre ensemble qui doit être saisie.

La politique d'espace public à Schaerbeek **accentue les inégalités entre les quartiers** au lieu de les réduire. La priorité c'est l'embellissement des belles avenues des beaux quartiers, et la qualité diminue pour terminer par l'aménagement strictement fonctionnel des quartiers denses qui pourtant concentrent les difficultés et auraient besoin de beaucoup mieux.

Pour le reste, tout repose sur le **maintien des choses à l'identique** : pas de vagues, pas de changement, pas d'ambition. On ajoute quelques « oreilles » de trottoirs, avec l'illusion de favoriser les piétons, on peint quelques pistes cyclables en croyant mener une politique en faveur des vélos, on peint quelques disques bleus et quelques parkings en épi pour montrer qu'on ne pénalise pas les voitures…

Les choses peuvent changer, les choses doivent changer !

Les socialistes schaerbeekois soutiennent les initiatives citoyennes qui veulent mettre l'espace public en débat et en faire un espace commun, partagé et bien utilisé par tous. Un espace ou chaque citoyen trouve sa place : enfants, jeunes, femmes, personnes âgées, personnes à mobilité réduite,… un espace ouvert à la créativité et à la culture.

Rejoignez-nous sur Facebook/PS1030

PS

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE



Les sections **MR** de **Schaerbeek**, **d'Evere** et de **Saint-Josse** et les **Jeunes MR de Schaerbeek** ont le plaisir de vous convier à une

CONFÉRENCE-DÉBAT

TAX SHIFT,
PME & INDÉPENDANTS
DES MESURES CONCRÈTES POUR BOOSTER LES ENTREPRISES

AVEC LE MINISTRE **WILLY BORSUS**

LUNDI 23 MAI|19H45|FUNKEY HOTEL
RUE ARTAN, 116, 1030 SCHAERBEEK
INFOS: JULIEN WELCH: 0472/822963

MR

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE



[MOBILITEIT]

Parkeergarage onder het Lehonplein aangekondigd

Goed nieuws voor de mobiliteit van de Schaarbekenaren: op 20 april gaf het gemeentebestuur goedkeuring voor het bestek voor de bouw en uitbating van een toekomstige ondergrondse parkeergarage onder het Lehonplein.

DE LEHON-COLIGNONWIJK, EEN HANDELSKNOOPPUNT

De nieuwe ondergrondse parking beantwoordt aan de toenemende nood aan parkeerplaatsen in Schaarbeek in het algemeen, en in deze wijk in het bijzonder. Naast tal van woningen, bevinden zich daar activiteitenpolen die dagelijks mensen en verkeer aantrekken: de Hallen van Schaarbeek, het gemeentehuis, talrijke handelszaken en restaurants, net als de vrijdagsmarkt in de Koninklijke Sinte-Mariastraat. Die polen brengen een noodzakelijke dynamiek in het leven van de gemeente, maar een doeltreffend antwoord van de gemeentelijke overheid op de bijbehorende parkeerproblematiek kon niet langer uitblijven.

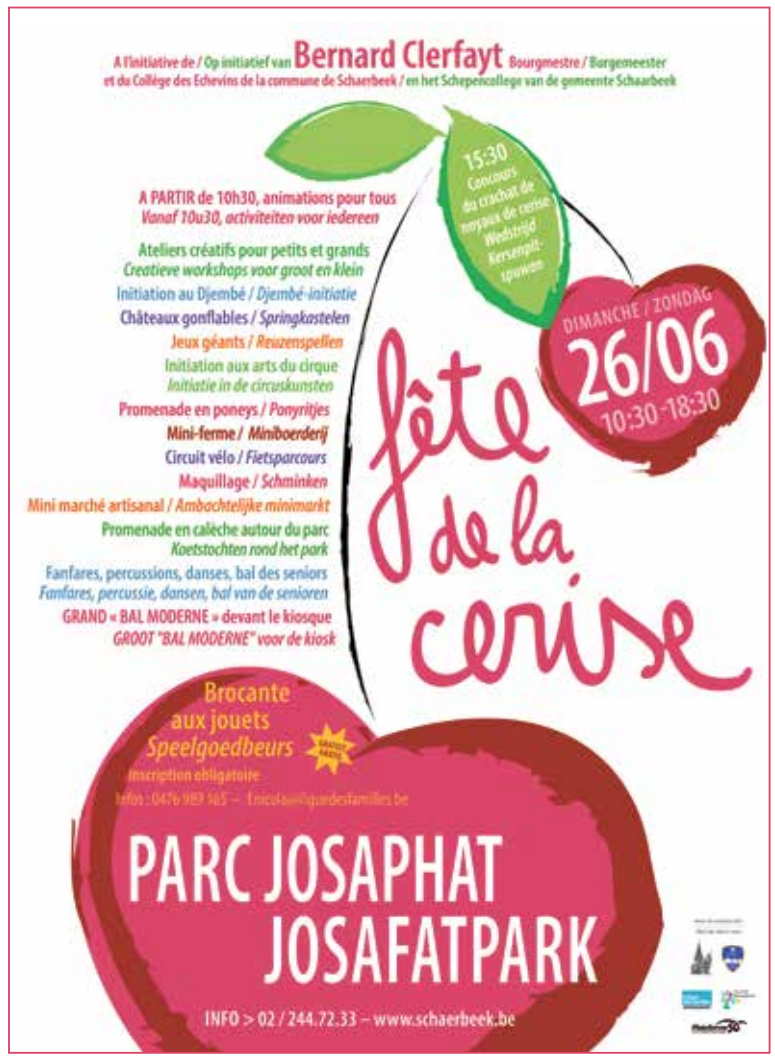
DRIE MOGELIJKHEDEN, ÉÉN KEUZE

Denis Grimberghs, Schepen van Mobiliteit, legt uit: "*De conclusies van de inplantingsstudie wezen op drie mogelijke locaties: het Daillyplein, de Rigasquare en het Lehonplein. Het Daillyplein ligt in meerdere gemeentes en wordt door het gewest beheerd. We dringen er bij minister Smet en het Gewestelijk Parkeeragentschap op aan om de plannen voor een ondergrondse parking onder dat plein voort te zetten. Wat betreft de Rigasquare, herinnerde de gemeente Beliris en het gewest eraan dat ze deze kwestie graag behandeld wil zien wanneer het geplande metrostation aan de Rigasquare wordt aangelegd.*"

MEER PARKEERPLAATSEN ONDERGRONDS, EEN BETERE OPENBARE RUIMTE BOVENGRONDS

Met deze nieuwe parkeeroplossing voor buurtbewoners en bezoekers van de wijk wil de gemeentelijke overheid de levenskwaliteit verbeteren van alle gebruikers van die openbare ruimte, en van de buurtbewoners, die van een opgewaardeerde openbare ruimte zullen genieten. Met minimaal 200 parkeerplaatsen voor vierwielers, 25 stalplaatsen voor fietsen en 15 plaatsen voor gemotoriseerde tweewielers, wordt deze parkeergarage een vlot bereikbare en veilige parkeeroplossing, zowel overdag als 's nachts. De opdrachtnemer die deze overheidsopdracht krijgt toegewezen, moet abonnementsmogelijkheden voor de buurtbewoners voorstellen, om het parkeeraanbod voor de buurt te verzekeren.

Het is ook de bedoeling dat de meeste parkeerplaatsen op het Colignonplein verdwijnen, zodat het centrum van de gemeente opnieuw een hoogwaardig leefkader wordt voor iedereen en dit plein het nieuwe gezicht van Schaarbeek kan worden.



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Fietsboxen: hoe meer hoe beter

Mensen die thuis geen fiets kunnen stallen, kunnen bij de gemeente een fietsbox aanvragen. Momenteel telt Schaarbeek 29 fietsboxen, die plaats bieden aan 77 fietsen. Wij juichen dat natuurlijk toe, maar het blijft een zeer beperkt aanbod ten opzichte van de meer dan 200 aanvragen die reeds gedaan werden voor een plaats in een fietsbox.

Daarom neemt de gemeente vanaf 2016 een sprong voorwaarts ten voordele van de fiets. 7 boxen voor elk 5 fietsen zijn al voorzien voor het Vaderland-, Weldoeners-, Lehon- en Jamblinne de Meuxplein, de Louis Bertrandlaan, de Rigasquare en de Van Ysendyckstraat. In de loop van 2016 zal de gemeente samen met vzw Cyclo dankzij Europese subsidies nog meer boxen en andere stallingen, zoals in leegstaande lokalen, kunnen voorzien.

Je kunt een fietsbox aanvragen op de website van de gemeente: www.schaerbeek.be/nl/leven-schaarbeek/vervoer-mobiliteit/fiets/fietsparkeren

Plus de « box à vélos »

Les personnes qui ne savent pas ranger leur vélo chez elles peuvent introduire une demande pour un box à vélo auprès de la commune. Aujourd'hui, Schaerbeek compte 29 "box à vélos" qui abritent 77 vélos. C'est bien, mais cela n'est pas du tout satisfaisant par rapport à la forte demande des Schaerbeekois qui veulent pouvoir garer leur vélo en sécurité pour la nuit.

La commune a récemment entrepris des actions en faveur du vélo en prévoyant 7 «box à vélos» pouvant contenir chacun 5 vélos aux places de la Patrie, des Bienfaiteurs, Lehon, Jamblinne de Meux, avenue louis Bertrand, Square Riga et à la rue Van Ysendyck. Tout au long de cette année, la commune, en collaboration avec l'asbl Cyclo et grâce à des subsides européens, va augmenter le nombre de box et autres endroits d'entreposage, comme, par exemple des locaux vides.

Vous pouvez communiquer votre souhait de box à vélos sur le site de la commune: www.schaerbeek.be/vivre-schaerbeek/transports-mobilite/velo/stationnement-velos

GROEN SCHAARBEEK ecolo Locale de Schaerbeek

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Continuons la modernisation de notre CPAS !

Les services sociaux et administratifs du CPAS ont déménagé : ils sont regroupés et installés Boulevard Reyers 70 dans le Silver Building. C'était un fameux défi qui a été relevé avec succès par le personnel du CPAS. De nombreux collaborateurs ont travaillé le week-end pour que les services soient ouverts et opérationnels dès le 26 avril comme promis.

Cette nouvelle implantation du CPAS répond à une double volonté. La première est de permettre au personnel de disposer de locaux suffisants en nombre et en qualité. C'est fait ! Le second objectif, lié au premier, est d'améliorer le service rendu à la population.

Nous pensons que rassembler l'ensemble des services du CPAS permettra d'améliorer la collaboration entre les travailleurs et par conséquent la qualité et la cohérence des prestations en faveur des personnes aidées (plus de 10.000). Les usagers ne devront plus se rendre dans trois ou quatre lieux différents. C'est acquis ! Mais les progrès attendus sont bien plus importants. Il s'agit ni plus ni moins de faire passer notre CPAS du 20ème au 21ème siècle : moderniser le fonctionnement de tous les services.

Le CPAS dispose désormais des moyens pour mettre en place une organisation efficace. L'accueil des usagers, les délais dans lesquels les décisions sont prises, l'information de toutes les personnes impliquées dans l'action sociale doivent être améliorée. Le déménagement a provoqué une dynamique positive. Cette dynamique doit faciliter les changements indispensables.

Notre commune apporte un tiers des ressources financières du CPAS. C'est un effort de solidarité remarquable pour une des communes les moins nanties du Royaume. Notre volonté est que cet effort se traduise concrètement dans l'amélioration de la qualité des services rendus à la population schaerbeekoise avec un objectif : aider ceux qui en ont besoin ; les soutenir dans un parcours qui doit conduire le plus grand nombre vers l'autonomie. En rappelant l'article premier de la loi sur le CPAS « *toute personne a droit à l'aide sociale. Celle-ci a pour but de permettre à chacun de mener une vie confirme à la dignité humaine.* »

Thierry Halet, *Conseiller CPAS*
t.hallet@wery-legal.be
www.cdh1030.be

cdh centre démocrate humaniste

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Des initiatives citoyennes qui font vivre Schaerbeek !

Alors que les brocantes, braderies et marchés battent leur plein sur l'ensemble de la commune, la Liste du Bourgmestre se réjouit du foisonnement d'initiatives de commerçants. Nous nous réjouissons aussi des nombreuses initiatives citoyennes à Schaerbeek : les fêtes de quartier et de rue, la mobilisation des habitants dans le cadre de la fête des voisins, l'émergence de nouveaux lieux qui deviennent tendance, tels que les apéros du Parc ou le marché de la Place des Chasseurs ardennais.

Dans ce contexte festif, nous avons cependant deux inquiétudes :

- la première concerne le fait que la Région semble refuser de reconnaître la rue de Brabant comme zone touristique, ne lui autorisant dès lors pas une ouverture 7 jours sur 7 comme en bénéficient d'autres artères commerçantes de la Région ;
- la deuxième concerne ce qui est aujourd'hui devenu une véritable institution schaerbeekoise : les « Ecuries van de tram », avec leurs apéros du vendredi et marchés bio du vendredi et du samedi. Celles-ci étaient remises en cause par le propriétaire des lieux, la STIB, qui proposait aux Schaerbeekois un lieu de stockage plutôt qu'un lieu de convivialité.

Aujourd'hui, l'un de ces dossiers connait fort heureusement une issue favorable : les « Ecuries van de Tram » sont en effet sauvées. Suite aux nombreux contacts entrepris par tous les acteurs communaux et régionaux et surtout grâce à la belle mobilisation citoyenne (et la pétition), la STIB a accepté de trouver une solution alternative pour stocker ses abribus. Preuve que la mobilisation citoyenne fonctionne bien. Merci à tous !

L'expérience du marché bio et des apéros va donc s'y poursuivre ! Cela permettra à la commune de travailler à une solution durable dans le cadre du Contrat de Quartier « Pogge ».

Tout comme elle l'a fait pour ce dossier emblématique, la Liste du Bourgmestre continuera de se battre pour les initiatives qui en valent la peine. Et dans ce cadre, elle a l'assurance de pouvoir compter sur ses citoyens qui se mobilisent pour défendre et concrétiser de beaux projets.

Liste Bourgmestre

[JEU URBAIN – STADSPEL]

“ Oh oui, je suis content comme ça quand les zosiaux chantent dans le bois ”

(URBANUS)

Au départ, les partenaires culturels auraient à peine osé rêver que nos zoziaux Gaucheret, Germaine, José et Tjilp de Hamoir allaient créer autant de satisfaction autour d'eux. Pendant un mois, quatre quartiers ont tout donné, non seulement pour être sûrs que leur moineau récolterait le plus de sifflements, mais aussi pour montrer que leur quartier était le plus chaleureux de tous ; un endroit où il fait bon s'arrêter et dont on peut être fier.





José

Alle kinderen, ouders en buren, maar ook de straatvegers en de gemeenschapswacht strijden mee voor hun quartier.

Les quatrièmes de l'école primaire communale De Kriek ont eux aussi participé à la bataille, pleins de conviction. Ils ont organisé une pause-café pour les parents, ont fabriqué avec eux de véritables nichoirs et ont appris les bases des statistiques au moyen des sifflements qu'ils ont pu suivre sur le site. Cette semaine, leur victoire fut douce.

Le petit et le grand Schaerbeek se sont montrés sous leur jour le plus créatif et le plus sociable. L'on y a beaucoup discuté, conçu, bricolé, construit, cuisiné, mangé, bu, ri et abondamment sifflé – quelque 191.119 fois, au moins ! Car si les moineaux ont connu l'un ou l'autre petit bémol technique, les “moiniers” ont, quant à eux, conservé un enthousiasme intact, contre vents et marées. Et même si la compétition fut rude, voire quelquefois impitoyable (mais toujours amicale), il s'agissait d'un concours dont on ne pouvait sortir que gagnant. La fête de clôture des moineaux s'est tenue le 22 mai. Et c'est finalement José qui a remporté le concours, tout juste devant Tjilp de Hamoir.



Tjilp de Hamoir

Die kleine Tjilp en vooral de super enthousiaste musseniers hebben ervoor gezorgd dat er veel vaker geknikt, gelachen en met elkaar gepraat wordt op straat. Die onbekende gezichten zijn niet langer onbekenden.

Les voisins se sont échangé leur plat préféré et leurs talents. Nous aimerions aider Pierre à cuisiner en échange de leçons de dessin ou aller goûter la mousse au chocolat de Sara ! Une super idée !





Germaine

De kleuters van Sint-Lukas maakten soep, deelden ze uit aan de buren en nodigden hen uit om te fluiten naar Germaine. Want met gevulde maagjes is het beter fluiten.

Entre deux averses, petits et grands ont dansé avec des ailes qu'ils avaient fabriquées eux-mêmes devant le moineau Germaine jusqu'à la place Solvay, encadrés par la police, sur l'air de « Getting Jiggy With It ».

Dat onze zoziaux Gaucheret, Germaine, José en Tjilp de Hamoir zoveel contentement zouden veroorzaken, daar konden de partners in cultuur bij aanvang slechts van dromen. Een maand lang zetten vier wijken niet alleen alles op alles om ervoor te zorgen dat hun mus de meeste fluitjes verzamelde, maar ook om te tonen dat hun wijk de warmste was; een plek om graag te vertoeven en fier op te zijn.

Klein en groot Schaarbeek toonden zich van hun meest creatieve en sociale kant. r werd druk overlegd, ontworpen, geknutseld, gebouwd, gekookt, gegeten, gedronken, gelachen en véél gefloten – wel 191.119 keer. Minstens. Want de mussen hadden af en toe een technisch dipje, de musseniers daarentegen... die bleven er vol overgave voor gaan, door weer en wind. En zelfs al was de competitie hard en bijwijlen meedogenloos (maar altijd met een knipoog), dit was een wedstrijd met enkel winnaars. We vermoeden dat ze dat zelf al gevoeld hebben tijdens al die prachtige initiatieven, maar hebben hen allemaal nog eens in de bloemetjes zetten met een kleine reportage, maar ook op het musseneindfeest op 22 mei. Na correctie van aantal fluitjes door technische defecten versloeg José nipt Tjilp de Hamoir. Met een gezellig feest in de Grote Bosstraat, met de sympathisanten van iedere wijk, sloten we het mussenavontuur af!



Gaucheret

Daniel Roland, de l'association Quartiers Verts, a fait beaucoup parler du quartier Gaucheret sur le thème de la faune et la flore grâce à ses graffitis à la craie tels que « *Je veux faire de toi ce que fait le printemps avec les cerisiers* » *et ce* « *tag végétal* ». À côté du moineau de l'École 8 trône désormais une sculpture organique et biodégradable en forme d'arbre.

Op 7 mei gaf Samira, buurtbewoonster van Gaucheret, een theesalon buiten. Sint-Lukas uit de Brabantwijk hielp een handje en leende hun kar uit.





[MAISON DES FEMMES]

La Maison des Femmes

10.000 participants par an ! Un taux de participation exceptionnel que nous avons eu le plaisir de partager avec vous à l'occasion de la célébration du 5e anniversaire de la Maison des Femmes en décembre dernier. Et six mois plus tard, ce chiffre ne cesse d'augmenter. Pour répondre à cette demande, nous avons nous aussi décidé d'élargir notre offre. Découvrez en annexe notre vaste programme d'été (astuces, retour de Bricoladies). Jusqu'au 10 juin, venez déjeuner ou prendre un délicieux café au restaurant "Mama l'a fait !", qui a récemment rouvert ses portes. Venez aussi découvrir l'exposition photos "Féministes bruxelloises originaires du monde arabe", présentée en collaboration avec l'AWSA.

Adelheid Byttebier



L'Echevine Adelheid Byttebier et l'étudiante Nora van Baalen qui a réalisé les photos et les portraits de l'exposition.

Schepen Adelheid Byttebier en studente Nora van Baalen die de foto's en portretten maakte'

FÉMINISTES BRUXELLOISES ORIGINAIRES DU MONDE ARABE

Jusqu'au 10 juin par AWSA-Be et Nora van Baalen

A travers leur portrait, découvrez le parcours et les engagements de 18 femmes féministes bruxelloises issues du monde arabe. Le but de l'exposition est de briser les stéréotypes et de montrer l'existence de féministes originaires du monde arabe à Bruxelles ainsi que la diversité de leurs profils, de leurs actions et de leurs opinions.

Finissage le vendredi 10 juin à 18h avec la chorale Zâaman-AWSA

BRUSSELSE FEMINISTEN UIT DE ARABISCHE WERELD

Tot 10 juni, door AWSA-Be en Nora van Baalen

Op deze fototentoonstelling ontdekt u portretten van 18 feministische vrouwen uit Brussel met Arabische roots, waarbij u telkens meer leest over de levensweg van iedere vrouw en hun feministisch engagement. Met deze expo tracht AWSA-Be stereotypes af te bouwen en feministische vrouwen uit de Arabische wereld aan het woord te laten, met hun verscheidenheid, hun acties en hun meningen.

Finissage vrijdag 10 juni om 18u met koor Zâaman-AWSA

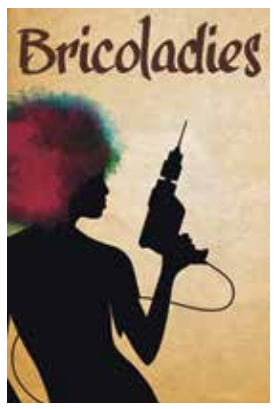


BRICOLADIES EST DE RETOUR

PRODUITS D'ENTRETIEN

Présentation des produits de base respectueux de l'environnement et réalisation de ceux-ci. Discussion collective sur les enjeux des produits d'entretien et les habitudes de chacune, les gestes simples à adopter.

Jeudi 16 juin 2016, 9h30-11h30
par l'ERU,
grâce au soutien de
Bruxelles Environnement
Atelier gratuit, inscription
par téléphone : 02/240.43.50



BRICOLADIES IS TERUG

ONDERHOUDSPRODUCTEN

Presentatie van een aantal milieuvriendelijke basisproducten komen aan bod, die we zelf leren maken. Discussie over wat de problematiek van de onderhoudsproducten inhoudt, en hoe we er zelf gemakkelijk iets aan kunnen doen.

Donderdag 16 juni 2016
van 9u30 tot 11u30,
door ERU, dankzij de steun
an Leefmilieu Brussel
Gratis workshop, inschrijven
via telefoon: 02/240 43 50

PROGRAMME D'ÉTÉ ZOMERPROGRAMMA

JUILLET / JULI			
4/07 > 8/07 (Lundi-Vendredi/Maandag-Vrijdag)			
Peinture sur T-shirt	9:30 - 12:00	*Sergio Lemos*	Schilderen op T-shirt
Atelier Cuisine	9:00 - 12:00	*Tanya Matheus*	Keukenatelier
11/07 > 13/07 (Lundi-Mercredi/Maandag-Woensdag)			
Workshop Couleur et Style	9:00 - 12:00	*Geneviève Deleu*	Workshop Kleur en Stijl
19/07 > 20/07/07 (Mardi et mercredi/Dinsdag en woensdag)			
Atelier "Slow Cosmetics"	9:00 - 12:00	*Senz asbl*	Atelier 'Slow Cosmetics'
18/07 > 22/07 (Sauf le/Niet op 21/07)			
Initiation aux Echecs	13:30 - 16:30	*Aude Soubrier*	Initiatie tot Schaken
AOUT / AUGUSTUS			
1/08 > 5/08 (Lundi-Vendredi/Maandag-Vrijdag)			
Atelier "Travail du métal"	9:30 - 12:00	*Pelusa Salazar*	Atelier 'Metaal bewerken'
Atelier Cuisine	9:00 - 12:00	*Tanya Matheus*	Keukenatelier
16/08 > 19/08 (Mardi-Vendredi/Dinsdag-Vrijdag)			
Atelier d'écriture	10:00 - 13:00	*Isabelle Donner*	Schrijfatelier
22/08 > 26/08 (Lundi-Vendredi/Maandag-Vrijdag)			
Utiliser l'ICT dans la recherche d'emploi	9:00 - 16:00	*Interface 3*	ICT gebruiken in zoektocht naar werk
29/08 > 31/08 (Lundi-Mercredi/Maandag-Woensdag)			
Atelier Chant	9:00 - 12:00	*Sibel Dinçer*	Zangatelier

[HUIS VAN DE VROUW]

Het Huis van de Vrouw

10.000 deelnemers per jaar! Dat was het goede nieuws dat we in december 2015 konden meegeven op de feestelijke 5de verjaardag van het Huis van de Vrouw. Een half jaar later blijven de cijfers stijgen. En dus doen ook wij er nog een schepje bovenop. Ontdek in deze bijlage ons uitgebreide zomerprogramma (tip, Bricoladies is terug). En kom ook gewoon eens langs, nog tot 10 juni kan je de portretten van 'Brusselse feministen uit de Arabische wereld' ism AWSA ontdekken, bij een lekkere lunch of koffie van het pas heropende restaurant 'Mama l'a fait!'

Adelheid Byttebier

JUIN / JUNI

Lundi / Maandag		
Gym / Turnen	6, 13, 20 & 27/6	10.30 - 11.30
Ecrivaine publique / Openbare schrijfster	6 & 20/6	13.00 - 15.00
Mardi / Dinsdag		
Qi Gong de la santé / Voor de gezondheid	7, 14, 21 & 28/6	09.30 - 10.30
Qi Gong pour le foie / Voor de lever	7, 14, 21 & 28/6	10.30 - 11.30
Zumba	7, 14, 21 & 28/6	14.00 - 15.00
Jeu d'Echecs / Schaakspel	7,14,21 & 28/6	16.30 - 18.30
Tricot / Breien	7, 14, 21 & 28/6	17.00 - 19.00
Yoga	7, 14, 21 & 28/6	18.30 - 20.00
Mercredi / Woensdag		
Remise en forme / Get in Shape	1, 8, 15, 22 & 29/6	10.00 - 11.15
Espace-jeux / Speelruimte	1 & 15/6	14.00 - 16.30
Pleine conscience / Mindfulness	1, 8, 15, 22 & 29/6	18.00 - 21.00
Couture/Naaien : Fou de coudre	15/6	19.00 - 22.00
Jeudi / Donderdag		
CINÉDAMES: 2 Documentaires: Brunfaut + Sardines/Sardienen	9/6	09.30 - 11.30
Permanence Juridique Juridische bijstand	16/6	13.30 - 15.00
Yoga	2, 9, 16, 23 & 30/6	18.30 - 20.00
Vendredi / Vrijdag		
Méditation libre / Vrije meditatie	3, 10, 17 & 24/6	12.00 - 13.00
Pleine conscience / Mindfulness	3, 10, 17 & 24/6	13.00 - 15.00
Week-End		
Festival international des Enfants Internationaal kinderfestival	4/6	14.00 - 18.00
Stage défense verbale Verbale zelfverdediging Garance	11 & 12/6	10.00 - 17.00
Libérez la femme créatrice Vrouwelijke creativiteit loslaten	11 & 12/6	10.00 - 17.00
Yoga Family	18/6	16.30 - 17.30
Workshop Farushi « FEEL my Style »	19/6	14.00 - 19.00
Yoga & Mindfulness	25/6	10.00 - 13.00
Workshop Farushi « SEVEN senses »	26/6	14.00 - 19.00

La Maison des Femmes / Huis van de Vrouwen
Rue Josaphat 253 Josafatstraat
02/240.43.50
www.schaerbeek.be
www.facebook.com/lamaison.desfemmes.7

[DÉVELOPPEMENT DURABLE]

Fêtez la *Good Food* au Festival de l'Environnement

La Fête de l'Environnement s'agrandit et devient un Festival, organisé en deux temps les 3 et 5 juin. Cette année, la *Good Food* sera le thème central du festival et Schaerbeek sera de la partie !

LA GOOD FOOD EN FILM ET EN SITUATION RÉELLE

Le festival de l'environnement débutera le vendredi 3 juin à Tour & Taxi (entre 15h et 22h30) par une projection de films articulée autour de trois thématiques : la Good Food, le gaspillage et la permaculture.

Le dimanche 5 juin, la Fête de l'Environnement rassemblera les acteurs de la *Good Food* au parc du Cinquantenaire (de 11h à 19h). Vous assisterez à des "show cookings", visiterez un marché de producteurs locaux ainsi qu'une cuisine et un restaurant géants. Stands Horeca, animations pour enfants et adultes, musique, théâtre de rue et la présence d'associations bruxelloises actives dans la préservation de l'environnement complèteront ce riche programme.

DU MIEL À DÉGUSTER ET DES GRAINES À SEMER

Schaerbeek sera de la partie et vous accueillera le 5 juin dans un stand dédié aux communes. Vous y dégusterez du miel produit par des abeilles schaerbeekoises ! Vous recevrez également des graines de fleurs mellifères pour que Schaerbeek fleurisse et que la production de miel des années à venir soit de nouveau un succès.

Pour plus d'informations :
www.environnement.brussels/news/le-festival-de-lenvironnement-saveur-good-food

[DUURZAME ONTWIKKELING]

Good Food op het menu op het Milieufestival

Het Milieufeest breidt uit en wordt een Festival dat over twee dagen, namelijk 3 en 5 juni, wordt gespreid. *Good Food* is dit jaar het centrale thema van het festival, waar Schaarbeek niet zal ontbreken!

GOOD FOOD IN BEELD EN IN DE PRAKTIJK

Het Milieufestival gaat op vrijdag 3 juni van start op Tour & Taxis (van 15 tot 22.30 uur) met de voorstelling van films die drie thema's aan bod laten komen: *Good Food*, verspilling en permacultuur.

Op zondag 5 juni verzamelen alle Good Food-deelnemers van het Milieufestival in het Jubelpark (van 11 tot 19 uur). U kunt er 'show cookings' bijwonen, op een streekproductenmarkt rondkuieren of een reuzengrote keuken en dito restaurant bezoeken. Horecakraampjes, animatie voor kinderen en volwassenen, muziek, straattheater en de aanwezigheid van Brusselse verenigingen actief in milieubehoud vervolledigen dit bijzonder uitgebreide programma.

HONING PROEVEN EN ZAADJES PLANTEN

Ook Schaarbeek is van de partij en verwelkomt u op 5 juni in een stand die wordt voorbehouden voor de gemeentes. U kunt er honing proeven die werd gemaakt door Schaarbeekse bijen! U krijgt bovendien zaadjes van honingbloemen om Schaarbeek in bloei te zetten. Zo kan u de honingproductie voor de komende jaren helpen doen slagen.

Meer informatie:
www.leefmilieu.brussels/news/het-milieufestival-serveert-good-food

SCHAARBEEK agenda

CONSEILS COMMUNAUX GEMEENTERADEN
25/5, 29/6, 28/9, 26/10, 30/11, 21/12

Samedi 28 mai
Zaterdag 28 mei

BRADERIE JOSAPHAT/ PHILOMÈNE/ROGIER

Du/van 3 jusqu'au/tot 26 juin/juni

FOIRE D'ÉTÉ D'HELMET ZOMER KERSTMIS VAN HELMET

Samedi 4 jui
Zaterdag 4 juni

BRADERIE-BROCANTE DU QUARTIER D'HELMET/ BRADERIE ROMMELMARKT HELMET

Organisée par/georganiseerd door Etienne Noël, Echevin du Commerce /Schepen van Handel

Info :
Service des Classes Moyennes
Middenstanddienst:
02/240.30.68

Vendredi 3 juin à 20h

CINÉ CANAPÉ :

« LIBERTERRES »

De Jean-Christophe Lamy et Paul-Jean Vranken

La projection sera suivie d'une rencontre avec Martin Raucent et Enrico de Sanso qui présenteront le projet BEES coop (alternative à la grande distribution classique, en proposant des produits de qualité à des prix accessibles à tous).
Où ? Au Centre Culturel,
Rue de Locht, 91-93

Infos
Entrée : 3€
Organisateur : Centre Culturel
02/245.27.25
info@culture1030.be
www.culture1030.be
www.toutautrechose.be
Réservation souhaitée
www.bees-coop.be

Dimanche 5 juin

DIMANCHES CONTÉS :

« VIRGINIE NATI DES ÉTOILES »

Par la Compagnie Karyatides

Virginie Nati est une figure féminine romantique, exaltée par la foi et très sensible à la bonté. Sa silhouette est légèrement surnaturelle. Elle voue un intérêt passionné à la féerie et aux contes de Noël. Avec le contenu d'une valise (petit sapin, poupées, paillettes...) et un prie-Dieu, elle raconte l'affreux destin de la petite vendeuse d'allumettes, misérable créature délaissée.
Avec Karine Birgé et Vincent Cahay
Où ? Au Centre Culturel,
Rue de Locht, 91-93

Infos
A partir de 5 ans – Entrée : 2€
Organisateur : Centre Culturel
02/245.27.25
info@culture1030.be
www.culture1030.be
Réservation souhaitée
www.karyatides.net

Mardi 14 juin à 20h

CONFÉRENCE D'INTÉRÊT GÉNÉRAL

« CE QUE RACONTE LA MUSIQUE »

Présenté par Dominique Bouveret

Présence de l'orchestre Camerata, aidé par le soliste Francis Mourey au violoncelle
Où ? Salle des mariages de l'Hôtel communal, place Colignon 1030 Bruxelles
Entrée gratuite, réservation indispensable

Contact : 02/244.70.32
fince@schaerbeek.irisnet.be
bganci@schaerbeek.irisnet.be

Chantiers / Werken

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues.
De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

Quartier/Wijk HELMET - HAMOIR

- **Apollo**
Réaménagement complet
Volledige heraanleg > fin/*eind* 2016
- **Tilleul/Linde**
Conduites de gaz moyenne pression
Gasleidingen middendruk
> 30/06/2016

Quartier/Wijk JARDINS/BLOEMENTUINEN

- **Courtens et/en Merckaert**
Conduites de gaz moyenne pression
Gasleidingen middendruk
11/07 > 12/08/2016

Quartier/Wijk REYERS

- **Viaduc Reyers Viaduct**
Démolition + Dalle de recouvrement temporaire / *Sloopwerken + Gieten van een tijdelijke dekplaat*
> fin octobre / *eind oktober* 2016

Quartier/Wijk LINTHOUT

- **Pelletier**
Renouvellement des trottoirs – Eurovia : été 2016 / *Vernieuwing van de voetpaden – Eurovia: zomer 2016*

Quartier/Wijk PLASKY

- **V. Hugo**
Asphalte / *Asfalt*
23/05/2016 > 27/05/2016
- **E. Max**
Trottoirs + asphalte + plateau
Voetpaden + asfalt + plateau
30/05/2016 > 31/08/2016
- **av. Plaskylaan**
Trottoirs / *Voetpaden* > 27/05/2016

Quartier/Wijk BIENFAITEURS/ WELDOENERS

- **Bossaerts**
Pose de cables : Mobistar
Kabels leggen : Mobistar
13/06/2016 > 1/07/2016
Réseau de distribution d'eau - Vivaqua / *Waterdistributienetwerk - Vivaqua*: 13/06/2016 > 31/08/2016
- **Clays – Mignon (carrefour/kruispunt)**
Oreilles de trottoirs / *Voetpad verbreidingen*: 06/2016
- **Markelbach (N°/Nr 36)**
Ralentisseur / *Verkeersdrempel*
23>29/05/2016
- **Mignon**
Raccordements clients : Mobistar
Aansluitingen klanten: Mobistar
05/2016 – Durée : 2 semaines
Duur: 2 weken
- **Patrie/Vaderlands – Chardons/ Distels – Cambier - Chazal**
Pose de cables : Sibelga
Kabels leggen: Sibelga
20/05/2016 > 10/06/2016
- **Verbist**
Egouts + trottoirs : VIVAQUA + JST
Riolering + voetpaden: VIVAQUA + JST
05/2016 > 30/09/2016

Quartier/Wijk COTEAUX/ WIJNHEUVELEN – JOSAPHAT

- **Consolation / Troost – entre/tussen Deschanel et/en Coteaux/Wijnheuvelen**
Pose de cables – Sibelga / *Kabels leggen – Sibelga* : > fin/*eind* 05/2016
Trottoirs – Commune : après travaux Sibelga – durée : 2 mois / *Voetpaden – Gemeente : na eind werken Sibelga – Duur : 2 maanden*
- **Coteaux/Wijnheuvelen - Rogier**
Pose de cables – Sibelga
Kabels leggen – Sibelga
25/05/2016 > 27/06/2016
- **Philomène**
Réaménagement trottoirs
Heraanleg voetpaden:
17/05/2016 > 08/07/2016
- **Avenue Rogierlaan – entre/ tussen Deschanel et/en Josaphat**
Réaménagement STIB
Heraanleg STIB > 03/06/2016
- **Van Hove – toute la rue / hele straat**
Pose de cables – Sibelga
Kabels leggen – Sibelga
> fin/eind 05/2016

Quartier/Wijk PALAIS/PALEIZEN – REINE/KONINGINNE

- **Poste – entre/tussen Lehon et/en Lefrancq**
Egouts / *Riolering* > 15/06 2016
- **Poste – Rue Rogierstraat**
Oreilles de trottoirs + plateau – Viabuild / *Voetpad verbreidingen + plateau – Viabuild* :
09/05/2016 > 03/06/2016

Quartier/Wijk COLIGNON

- **Hiel**
Egouts + branchements – Vivaqua
Riolerings + aansluitingen – Vivaqua
05/2016 > fin/*eind* 07/2016
- **Van Oost**
Egouts – Vivaqua / *Riolerings Vivaqua*
> 31/05/2016
(n° 56 à/tot Verboekhoven)
- **Van Oost**
Réaménagement STIB / *Heraanleg STIB* : 06/06/2016 à 31/08/2016

Quartier/Wijk PARC JOSAPHAT PARK

- **Bertrand**
Réseau de distribution d'eau + pose câbles – Vivaqua + Sibelga
Waterdistributienetwerk + kabels leggen – Vivaqua + Sibelga :
06/06/2016 > fin 11/2016

Pour toute information / Voor alle informatie
Service Travaux-Voiries / Dienst Wegen van de gemeente 02/244.75.21
Service des Classes moyennes / Dienst Middenstand 02/240 30 66

Signaler une dégradation dans l'espace public ?
Een beschadiging in de openbare ruimte melden?
www.fixmystreet.irisnet.be

SCHAARBEEKinfo

- **Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever:**
Jean-Pierre Vantighem
Hôtel Communal - Gemeentehuis
Place Colignonplein, Schaerbeek 1030 Schaarbeek
www.schaerbeek.irisnet.be
- **Secrétariat de rédaction - Redactie secretariaat:**
Philippe Vincke (02/244.72.33)
pvincke@schaerbeek.irisnet.be
- **Rédacteur en chef - Hoofdredacteur:** Marc Weber

Prochaine édition de votre Schaerbeek Info (236) : 6 juin
Volgende uitkomen van uw Schaarbeek Info (236): 6 juin